

Babel: Revue internationale de la traduction / International Journal of Translation

ÍNDICE DE TÍTULOS

2010 - 2021(4)

Título	Autor	Año	Volumen	Número	Páginas
"All the pieces matter" : La traducción subtitulada del lenguaje vulgar en The Wire	Ortiz García, Javier	2021	Vol. 67	Issue 5	646–672
"Even more Reuters than Reuters"? : A case study on the quality of blog translation	Bai, Liping	2022	Vol. 68	Issue 6	781–801
"So if you're going fossil hunting, that's where you should look": Popularization for children in science museum websites	Sezzi, Annalisa ; Nocella, Jessica Jane	2024	Vol. 70	Issue 5	704–726
"Twice Bitten" : Two men and a translation: The making of the Stone	Tong, Jasmine Man ; Morgan, David	2021	Vol. 67	Issue 6	791–818
A bibliometrical analysis of interpreting studies in China: Based on a database of articles published in the CSSCI/CORE journals in recent years	Wang, Binhua	2015	Vol. 61	Issue 1	62–77
A closer look into concept of strategy and its implications for translation training.	Heydarian, Seyed Hossein	2016	Vol. 62	Issue 1	86–103
A comparative study of English translations of Lu Xun's works.	Xiaomin, Xu	2011	Vol. 57	Issue 3	324–341
A corpus-based comparative study of explicitation by investigating connectives in two Chinese translations of The Lord of the Rings	Song, Hua	2022	Vol. 68	Issue 1	139–164
A corpus-based study on imagery and symbolism in Goldblatt's translation of Red Sorghum.	Meng-Lin, Chen	2019	Vol. 65	Issue 3	399–423
A cross-boundary approach to the generative nature of translation.	Tan, Zaixi	2021	Vol. 67	Issue 2	206–221
A deficient presence : Translating Old Master Q Chinese Idioms LOL for edutainment	Chan, Michelle	2023	Vol. 69	Issue 1	76–98
A descriptive comparative study of the strategies applied for the translation of the vernacular dialect of John Steinbeck's Of Mice and Men as a sociolect into Farsi.	Ala, Mahsa ; Salahshoor, Farzad	2019	Vol. 65	Issue 4	538–561
A duet and/or a concerto?: Simultaneous interpreters' working memory and interpreting expertise.	Zhang, Wei ; Yu, Dewei	2019	Vol. 65	Issue 4	519–537
A Feminist Woman with a Given Female Language: A contradictory figure in the Japanese translation of Margaret Atwood's The Edible Woman.	Furukawa, Hiroko	2012	Vol. 58	Issue 2	220–235
À la recherche des germes de la modernité chinoise: Traduction scientifique à la fin de la	Cao, Danhong ; Jun, Xu	2016	Vol. 62	Issue 4	602–622

dynastie Ming et au début de la dynastie Qing.					
A lexical-semantic analysis of anglicisms in sports terminology.	Ilinčić, Milisav	2019	Vol. 65	Issue 6	752–768
A macroscopic perspective on translation of knowledge in China.	Jun, Tang	2017	Vol. 63	Issue 3	303–321
A metaphorical map of subtitling: Idiom vs. explicit meaning in translated filmic texts.	Labarta Postigo, María	2020	Vol. 66	Issue 1	46–69
A model of conference interpretation	Al-Kufaishi, Adil	2015	Vol. 61	Issue 4	552–572
A model of live interlingual subtitling using respeaking technology.	Jin, Silhee	2020	Vol. 66	Issue 4-5	733–749
A pragmatic framework to note-taking in consecutive interpretation.	Abuarrah, Sufyan	2018	Vol. 64	Issue 3	414–433
A preliminary pragmatic model to evaluate poetry translation.	Pallavi, Kiran ; Mojibur, Rahman	2018	Vol. 64	Issue 3	434–463
A review of 40 years of interpreting research in China (1978–2018).	Ren, Wen ; Cong, Guo ; Juan, Huang	2020	Vol. 66	Issue 1	1–28
A Russian lesson for the twenty-first century : A clash of the author's and the translator's worlds in the Russian translation of Yuval Harari's 21 Lessons for the 21st Century	Sydorenko, Sergiy	2022	Vol. 68	Issue 3	441–466
A syntactico-semantic approach to the translation of conditionals in two English versions of Sahih Muslim.	El-Zawawy, Amr M.	2016	Vol. 62	Issue 3	423–455
A three-layered typology for the subtitling of taboo : A corpus-based proposal of methods, strategies, and techniques	Xavier, Catarina	2022	Vol. 68	Issue 4	586–609
A topic modeling analysis of Korea's T&I research trends in the 2010s	Lee, Changsoo	2021	Vol. 67	Issue 4	482–499
A translational and forensic-linguistic study of the English translation of the German Civil Code	Qiang, Wang	2021	Vol. 67	Issue 3	355–383
A translator on the target stage: Ying Ruocheng's theatre translation.	Xiaofei, Ren ; Qinghua, Feng ; Nan, Wang	2010	Vol. 56	Issue 4	363–378
A victim of prudishness: Chaucer's Miller's Tale retold over the centuries.	Sydorenko, Sergiy	2019	Vol. 65	Issue 2	200–221
A war triggered by translation : From Bible translation to the Taiping Heavenly Kingdom in nineteenth-century China	Wang, Yuechen	2022	Vol. 68	Issue 5	723–741
Achieving quality in outsourcing.	Sirovec, Saša	2020	Vol. 66	Issue 2	193–207
Adaptable-translation, pseudotranslation, and translation from the perspective of Buddhist sutra translations in early medieval China	Jiang, Zhejie	2021	Vol. 67	Issue 5	599–619

Adaptation of gymnastics terms from English into Serbian: Theoretical and practical aspects.	Milić, Mira ; Kardoš, Aleksandra	2019	Vol. 65	Issue 6	852–874
Adolfo M. García. The Neurocognition of Translation and Interpreting. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2019. 290 pp. (Review)	Yan, He	2020	Vol. 66	Issue 3	536–541
Advertising translation in social media: Multimodality and simultaneity in a global campaign	Rodríguez-Arcos, Irene	2024	Vol. 70	Issue 1-2	111–137
Ahmed Alaoui. Translation. A Practical Guide for English-Arabic Translators. 2012. (Review)	En-nehas, Jamal	2013	Vol. 59	Issue 4	508–511
Aline Ferreira and John W. Schwieter (eds). Psycholinguistic and Cognitive Inquiries into Translation and Interpreting. Amsterdam – Philadelphia John Benjamins Publishing Company. 2015. 206 pp. (Review)	Pan, Feng	2016	Vol. 62	Issue 3	516–520
Altérité et français contemporain des cités en contexte espagnol.	Duchêne, Nadia	2019	Vol. 65	Issue 4	562–580
An empirical study of temporal variables and their correlations in spoken and sign language relay interpreting.	Han, Hyun-Hee ; Yu, Han-Nae	2020	Vol. 66	Issue 4-5	619–635
An empirical study on impact of suggestopedia on student interpreters' anxiety.	Zhu, Yuanyuan ; Ruan, Hongmei	2020	Vol. 66	Issue 4-5	636–654
An English translation of Osama bin Laden's 2004 speech: A case of manipulation.	al-Mommani, Obaida ; Ronowicz, Eddie	2012	Vol. 58	Issue 1	31–49
An exploratory study of Chinese words and phrases: A survey based on corpus to observe Chinese-English translation methods and international usage variability	Liang, Linxin ; Xu, Mingwu	2019	Vol. 65	Issue 1	96–113
Análisis traductológico de los wellerismos en Las aventuras de Pickwick, de Benito Pérez Galdós: Un texto de partida francés y una omisión sistemática de la paremia.	Ruano San Segundo, Pablo	2017	Vol. 63	Issue 1	109–128
Analysis of public procurement of translation services from the point of view of issues and solutions in the actual procurement practice in Montenegro.	Mujević, Mersad	2019	Vol. 65	Issue 6	804–816
Andrew Chesterman. Reflections on Translation Theory: Selected papers 1993–2014. Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2017. x, 408 pp. (Review)	Hanting, Pan ; Yuechen, Wang	2018	Vol. 64	Issue 2	326–333
Andrew Samuel Walsh. Lorca in English: A History of Manipulation through Translation. New York and Abingdon: Routledge, 2020. 212pp. (Review)	Swart, Marius	2024	Vol. 70	Issue 4	579–581
Anforderungsprofil für Polizei, Staatsanwaltschaft, Rechtspflege und Gericht zum Erkennen und Umsetzen des Dolmetsch- und Übersetzungsbedarfs.	Gradinčević-Savić, Dragoslava	2020	Vol. 66	Issue 2	172–187

Applicability of EU multilingual resources: a case study of the translation into English of legal vocabulary in the judicial context of Spain.	Killman, Jeffrey	2017	Vol. 63	Issue 6	861–889
Applying assessment holistic method to the translation exam in Yemen.	Bahameed, Adel Salem	2016	Vol. 62	Issue 1	135–149
Applying feminist translation strategies in audio description: On the negotiation of visual representations of non-normativity	Iturregui-Gallardo, Gonzalo ; Hermosa-Ramírez, Irene	2024	Vol. 70	Issue 3	334–356
Applying systemic functional linguistics in translation studies : A research synthesis	Chen, Shukun ; Xuan, Winfred Wenhui ; Yu, Hailing	2022	Vol. 68	Issue 4	517–545
Apport de la littérature informationnelle et multimodale dans la pratique traductive	Jeanmaire, Guillaume ; Kim, Daeyoung	2024	Vol. 70	Issue 3	305–333
Approach to the translation of sound in comic books.	Igareda González, Paula	2017	Vol. 63	Issue 3	343–363
Aproximaciones desde la ética en la interpretación en casos de violencia de género.	Valero Garcés, Carmen	2016	Vol. 62	Issue 1	67–85
Arabic audiovisual translation of taboo words in American hip hop movies: A contrastive study.	Al-Yasin, Noor F. ; Rabab'ah, Ghaleb A.	2019	Vol. 65	Issue 2	222–248
Arabic terminology: Adaptation and innovation.	Yousif, Elias	2010	Vol. 56	Issue 4	313–327
Arabic-English metaphor translation from a cognitive linguistic perspective : Evidence from Naguib Mahfuz Midaq Alley and its translated version	Khalifah, Lama ; Zibin, Aseel	2022	Vol. 68	Issue 6	860–889
Ariadne Nunes, Joana Moura, and Marta Pacheco Pinto (eds.). Genetic Translation Studies. Conflict and Collaboration in Liminal Spaces. London: Bloomsbury Academic, 2020. xii, 242pp. (Review)	Brighi, Giada	2023	Vol. 69	Issue 6	848–852
Armin Paul Frank. Auch eine kopernikanische Wende? Übersetzungsbegriffe französisch, englisch, deutsch – 1740er bis 1830er Jahre. Göttingen, V&R unipress. 2015. 364 pp. (Review)	Vukčević, Miodrag	2016	Vol. 62	Issue 3	521–530
Audience Attitude and Translation Reception: The case of Genji Monogatari	McAuley, Thomas E.	2015	Vol. 61	Issue 2	219–241
Áurea Fernández Rodríguez, Iolanda Galanes Santos, Ana Luna Alonso y Silvia Montero Küpper. Traducción de una cultura emergente. La literatura gallega contemporánea en el exterior. Presentación de Kathleen March. Col. Relaciones literarias en el ámbito hispánico: traducción, literatura y cultura (dirigida por Luis Pegenaute), vol. 7. 2012. (Review)	Morillas, Esther	2013	Vol. 59	Issue 1	117–120
Authenticity and the indigenous: Translating the ethnographic avant-garde.	Washbourne, Kelly	2016	Vol. 62	Issue 2	169–190

Automated translation and pragmatic force : A discussion from the perspective of intercultural pragmatics	Valdeón, Roberto A.	2023	Vol. 69	Issue 4	447–464
Autoportraits de traducteurs : Sans scrupules fictionnels et théoriques: Høpffner, Markowicz, Quignard	Dranenko, Galyna	2022	Vol. 68	Issue 5	621–644
Aux frontières de la pragmatique et de la linguistique: Les variables de l'information culturelle dans la lexicographie bilingue.	De Surmont, Jean-Nicolas	2010	Vol. 56	Issue 1	19–34
Bai Liping. Mapping the Translator A Study of Liang Shiqiu. London and New York: Routledge, 2022. 216pp. (Review)	Wang, Xiaodi	2023	Vol. 69	Issue 2	295–300
Basil Hatim. Communication across cultures: The linguistics of texts in translation. Exeter: University of Exeter Press, 2020. 306pp. (Review)	Du, Kexin	2021	Vol. 67	Issue 4	526–531
Before Babel: in memoriam Daniel Simeoni and Brian Peckham.	Disler, Caroline	2011	Vol. 57	Issue 1	1–14
Behnam M. Fomeshi. Persian Whitman: Beyond a Literary Reception. Leiden: Leiden University Press, 2019. 240pp. (Review)	Farhadi, Samaneh	2021	Vol. 67	Issue 1	118–122
Benjamin and Borges: Reflections on afterlife and translation.	Moradi Joz, Rasool ; Pirnajmuddin, Hossein	2018	Vol. 64	Issue 1	63–80
Between invisibility and over-visibility: Self-perception and user expectations of liaison interpreters in business settings.	Zheng, Bingham ; Xiang, Xia	2018	Vol. 64	Issue 1	1–32
Big business of plagiarism under the guise of (re)translation: The case of Turkey	Şahin, Mehmet ; Duman, Derya ; Gürses, Sabri	2015	Vol. 61	Issue 2	193–218
Bram Stoker's Dracula and its undead stories of translation.	Crişan, Marius-Mircea	2019	Vol. 65	Issue 6	769–786
Brand transcreation as multimodal configuration: The (re)making of text, context, and meaning in brand semiotics	Wang, Junchao ; Li, Min	2024	Vol. 70	Issue 1-2	89–110
Brian James Baer and Klaus Kaindl (eds.). Queering Translation, Translating the Queer: Theory, Practice, Activism. New York: Routledge, 2017. viii+233pp. (Review)	Ma, Yahia Zhengtang	2022	Vol. 68	Issue 5	776–779
Brian James Baer. Translation and the making of modern Russian literature. New York-London-Oxford-New Delhi-Sydney: Bloomsbury, 2015. 224 pp. (Review)	Kučiš, Vlasta ; Kaloh Vid, Natalia	2017	Vol. 63	Issue 1	143–146
Bridging the Gap between language and law: Translational issues in creating legal Chinese in Hong Kong.	Chan, Clara Ho-yan	2012	Vol. 58	Issue 2	127–144
British influence on Indian culture in the mirror of comparative literary translation.	Trifunović-Ćapin, Selena	2019	Vol. 65	Issue 6	787–803

Building disciplinary knowledge through multimodal presentation: A case study on China's first interpreting Massive Online Open Course (MOOC).	Ouyang, Qianhua ; Yu, Yi ; Fu, Ai	2020	Vol. 66	Issue 4-5	655–673
Callum Walker and Federico M. Federici (eds). Eye Tracking and Multidisciplinary Studies on Translation. Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2018. 295pp. (Review)	Shanshan, Yang	2019	Vol. 65	Issue 1	137–143
Callum Walker. Translation Project Management. London and New York: Routledge, 2023. 262pp. (Review)	Zanoletti, Margherita	2024	Vol. 70	Issue 4	590–592
Candidatos a traductor e intérprete oficial en Colombia: profesionales u oportunistas	Quiroz Herrera, Gabriel ; Zuluaga Molina, Juan Felipe	2014	Vol. 60	Issue 4	514–538
Carla Quinci. Translation Competence: Theory, Research, and Practice. New York and Oxon: Routledge, 2023. 266pp. (Review)	Lau, Ngar Wai	2024	Vol. 70	Issue 6	882–884
Carmen Millán and Francesca Bartrina (eds): The Routledge Handbook of Translation Studies. (Review)	Liu Lisheng	2014	Vol. 60	Issue 1	123–127
Carmen Valero-Garcés. Health, Communication and Multicultural Communities. (Review)	Gentile, Paola	2015	Vol. 61	Issue 3	436–442
Carol Maier and Françoise Massardier-Kenney (eds.), Literature in Translation: Teaching Issues and Reading Practices, The Kent University Press, 2010. (Review)	Lee, Tong King	2011	Vol. 57	Issue 4	504–507
Catherine Gravet et Katrien Lievois (dir.). Vous avez dit littérature belge francophone ? Le défi de la traduction. Peter Lang, 2021. 436p. (Review)	Hayette, Manon	2021	Vol. 67	Issue 5	673–677
Cecilia Alvstad, Annjo K. Greenall, Hanne Jansen and Kristiina Taivalkoski-Shilov. Textual and Contextual Voices of Translation. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2017. vi + 268 pp. (Review)	Wang, John Qiong	2018	Vol. 64	Issue 4	626–632
Censorship in English-Arabic subtitling.	Thawabteh, Mohammad Ahmad	2017	Vol. 63	Issue 4	556–579
Chan Sin-wai. The Future of Translation Technology: Towards a World without Babel (Routledge Studies in Translation Technology, 1). Abington and New York: Routledge, 2017. 316 pp. (Review)	Xiqin, Liu	2017	Vol. 63	Issue 6	897–900
Changing translation practices and moving boundaries in translation studies.	Gambier, Yves ; Kasperę, Ramunė	2021	Vol. 67	Issue 1	36–53
Charlotte Bosseaux: How Does it Feel? Point of View in Translation: The Case of Virginia Woolf. 2007 (Review)	Wong, Laurence K. P.	2010	Vol. 56	Issue 3	289–293
Chen Jing and Yang Liuyan (eds). Interpreting Studies: The Way Forward – Proceedings of the 10th National Conference and International Forum on Interpreting. Beijing, Foreign	Pushun, Chen	2017	Vol. 63	Issue 5	760–765

Language Teaching and Research Press, 2016. VI + 275 pp. (Review)					
China's language services as an emerging industry.	Luo, Huifang ; Meng, Yongye ; Lei, Yalin	2018	Vol. 64	Issue 3	370–381
Chinese certificate translation in the Australian context : A purpose-oriented practice	Ko, Leong	2022	Vol. 68	Issue 1	24–54
Chinese cinema in Spain: An overview through audiovisual translation.	Casas-Tost, Helena ; Rovira-Esteva, Sara	2019	Vol. 65	Issue 4	581–603
Chuan Yu. Online Collaborative Translation in China and Beyond: Community, Practice, and Identity. London and New York: Routledge, 2022. 181pp. (Review)	Huang, Boyi	2023	Vol. 69	Issue 5	716–719
Claudine Borg. A Literary Translation in the Making: A Process Orientated Perspective. Abingdon: Routledge, 2022. 266pp. (Review)	Bardet, Mary Isobel	2024	Vol. 70	Issue 3	439–441
Clóna Ní Ríordáin and Stephanie Schwerter (eds). Speaking like a Spanish Cow: Cultural Errors in Translation. Stuttgart: Ibidem Press, 2019. 368pp. (Review)	Mattioli, Virginia	2020	Vol. 66	Issue 3	530–535
Cloud subtitling in research-led education: Synergizing audiovisual translator training and action research	Bolaños García-Escribano, Alejandro	2024	Vol. 70	Issue 4	484–506
Comment optimiser la compétence (inter)culturelle des étudiants en traduction: Un projet authentique prometteur.	Peeters, Isabelle	2013	Vol. 59	Issue 3	257–273
Communication with international visitors: Interlingual translation practice in the University of Tartu Museum	Loogus, Terje ; Anderson, Jaanika	2024	Vol. 70	Issue 5	658–681
Community interpreting and translation in the Arab World: Status quo and strategies for change	Taibi, Mustapha	2014	Vol. 60	Issue 1	52–69
Comparing L2 translation, translation revision, and post-editing competences in translation trainees : An exploratory study into Dutch–French translation	Robert, Isabelle S. ; Schrijver, Iris ; Ureel, Jim J. J.	2023	Vol. 69	Issue 1	99–128
Comparing modal patterns in Chinese-English interpreted and translated discourses in diplomatic setting: A systemic functional approach.	Fu, Rongbo	2016	Vol. 62	Issue 1	104–121
Comparing original and translated Spanish: A corpus-based analysis of adjective position	Ramón, Noelia	2015	Vol. 61	Issue 4	527–551
Conceptualizing museum translation: Cultural translation, interlingual processes and other perspectives. (Introductory article)	Irmak Mertens ; Sophie Decroupet	2024	Vol. 70	Issue 5	593–614
Constraints on Arabic translations of English technical terms.	Al-Quran, Mohammad Ahmad	2011	Vol. 57	Issue 4	443–451
Contrasting elegant variation in English- and Spanish-language dailies and novels.	Sorenson, Travis	2018	Vol. 64	Issue 4	505–527

Contrastive discourse analysis of Persian and English animal proverbs.	Rashidi, Nasser ; Ghaedi, Hadis	2013	Vol. 59	Issue 1	1–24
Coping with speed: An experimental study on expert and novice interpreter performance in the simultaneous interpreting of scientific discourse.	Ruiz Rosendo, Lucía ; Galván, María Cecilia	2019	Vol. 65	Issue 1	1–25
Corpus stylistics of drama in drama translation studies: (Im)politeness in two Chinese versions of Miller's Death of a Salesman	Xiaofei, Ren ; Lanlan, Li ; Chuanrui, Zhang ; Jing, Lu ; Feng, Liu	2014	Vol. 60	Issue 4	425–444
Criteria for the translation and assesment of Qur'anic metaphor: a contrastive analytic approach.	El-Zeiny, Iman	2011	Vol. 57	Issue 3	247–268
Critical theory of technology and actor-network theory in the examination of techno-empowered online collaborative translation practice: TED Talks on the Amara subtitle platform as a case study.	Kung, Szu-Wen	2021	Vol. 67	Issue 1	75–98
Cross-cultural literary translation strategies within a Maltese bilingual context.	Grima, Kenneth	2018	Vol. 64	Issue 1	135–168
Crowdsourcing of translation services: 9 questions and answers.	Heard, Reiner	2017	Vol. 63	Issue 2	279–281
Cultural adaptations: Translating politeness from Japanese to English.	Becker, Anne ; Asano-Cavanagh, Yuko ; Zhang, Grace	2020	Vol. 66	Issue 3	457–483
Cultural and stress-related manifestations of political controversial language in the European Parliament from the view of interpreters.	Kučiš, Vlasta ; Majhenič, Simona	2018	Vol. 64	Issue 1	33–62
Cultural loss in the English translation of Chinese poetry.	Yang, Liu	2010	Vol. 56	Issue 2	168–185
Cultural references in subtitles: A measuring device for interculturality?	Zojer, Heidi	2011	Vol. 57	Issue 4	394–413
Danmu-assisted learning through back translation : Reception of the English-dubbed Journey to the West (Season II)	Chen, Xuemei	2023	Vol. 69	Issue 5	598–624
Das Übersetzungswesen im kommunistischen Polen zwischen Dominanz und Vielfalt (1944–91).	Hofeneder, Philipp	2016	Vol. 62	Issue 2	233–252
Das Urbild der Menschheit de Krause en español: Un reto histórico	Schäpers, Andrea	2023	Vol. 69	Issue 6	749–765
David B. Sawyer, Frank Austermühl and Vanessa Enríquez Raído (eds). The Evolving Curriculum in Interpreter and Translator Education. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2019. 423pp. (Review)	Lei, Mu ; Wen, Li	2020	Vol. 66	Issue 1	142–148
David Orrego-Carmona and Yvonne Lee (eds). Non-Professional Subtitling. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2017. 312pp. (Review)	Ameri, Saeed	2018	Vol. 64	Issue 5-6	887–892

De l'histoire de la traduction en Serbie: la science médiévale et la création des terminologies: La tradition latine et la situation en Europe orientale médiévale.	Vinaver, Nadežda	2019	Vol. 65	Issue 6	830–840
De la ficha terminológica a la ficha traductológica: Hacia una lexicografía al servicio de la traducción jurídica	Ramos, Fernando Prieto ; Orozco Jutorán, Mariana	2015	Vol. 61	Issue 1	110–130
Deborah Cao: Translating Law (Topics in Translation 33). 2007 (Review)	Kong, Judy Wai Ping	2010	Vol. 56	Issue 3	294–298
Decision-making in the translation of proper-name allusions: Translation strategies in both directions between English and Chinese	Ren, Haimeng	2024	Vol. 70	Issue 3	381–414
Decoding and encoding the discourse meaning of punctuation: A perspective from English-to-Chinese translation.	Wang, Caiwen	2018	Vol. 64	Issue 2	225–249
Deconstruction subtitled – Subtitling deconstructed.	Jordà Mathiasen, Eivor	2018	Vol. 64	Issue 5-6	777–791
Defending the last bastion : A sociological approach to the challenged literary translation	Wang, Hongtao	2023	Vol. 69	Issue 4	465–482
Defining language dependent post-editing guidelines for specific content: The case of the English-Korean pair to improve literature machine translation styles.	Mah, Seung-Hye	2020	Vol. 66	Issue 4-5	811–828
Definiteness and the meaning reconstruction in English – Chinese translation.	Zhang, Daozhen	2016	Vol. 62	Issue 3	456–469
Denise Kripper. Narratives of Mistranslation. Fictional Translators in Latin American Literature. New York and London: Routledge, 2023. 122pp. (Review)	Fawzy, Ibrahim Sayed	2025	Vol. 71	Issue 2	260–263
Developing a multilingual dictionary of touristic-cultural terms (with Croatian as the source language)	Lončar, Ivana ; Pavić Pintarić, Anita	2021	Vol. 67	Issue 3	288–306
Dictionaries and translation.	Hlebec, Boris	2019	Vol. 65	Issue 6	841–851
Differences in wine tasting notes in English and Spanish.	López Arroyo, Belén ; Roberts, Roda P.	2016	Vol. 62	Issue 3	370–401
Different Times, different Translations – Translation of Notices in Hong Kong.	Kong, Judy Wai Ping	2013	Vol. 59	Issue 1	25–40
Difficulties Arab translation trainees encounter when translating high frequency idioms.	Saeed, Aziz Thabit	2012	Vol. 58	Issue 2	181–204
Diminutives in Arabic-to-English Translation.	al-Ghazalli, Mehdi F.	2012	Vol. 58	Issue 4	395–407
Dimitris Asimakoulas and Margaret Rogers (eds.): Translation and Opposition. 2011. (Review)	Jaka, Aiora	2013	Vol. 59	Issue 2	249–252
Do education and the labor market speak the same language? : Challenges of the ESCO European classification of occupations in mapping today's professional translators	Aguayo-Arrabal, Natividad	2023	Vol. 69	Issue 3	305–332

Do you comprehend what I signify?: « Pénètres-tu ce que je signifie ? »: Décalage et opacité dans Everything Is Illuminated de J.S. Foer.	Antoine, Fabrice	2011	Vol. 57	Issue 4	472–490
Document de position de la FIT sur l’avenir des traducteurs professionnels.	Heard, Reiner	2017	Vol. 63	Issue 4	605–607
Document de position de la FIT sur l’externalisation ouverte des services de traduction.	Heard, Reiner	2017	Vol. 63	Issue 2	276–278
Document de position de la FIT sur la traduction automatique.	Heard, Reiner	2017	Vol. 63	Issue 1	136–142
Document de position de la FIT sur les normes internationales.	Heard, Reiner	2017	Vol. 63	Issue 5	751–755
Document de position de la FIT sur les stages.	Heard, Reiner	2017	Vol. 63	Issue 3	447–449
Does culture translate?: Evidence from translating proverbs.	Shormani, Mohammed Q.	2020	Vol. 66	Issue 6	902–927
Dorothy Kenny. Human Issues in Translation Technology. London –New York: Routledge, 2017. 178 pp. (Review)	Bing, Zou	2018	Vol. 64	Issue 2	339–344
Douglas Robinson. Priming Translation Cognitive, Affective, and Social Factors. London: Routledge, 2023. 136pp. (Review)	Bozkurt, Ferdi	2023	Vol. 69	Issue 5	704–707
Douglas Robinson. The Dao of Translation: An East-West Dialogue. London and New York: Routledge Press, 2015. 256pp. (Review)	Diao, Hong	2016	Vol. 62	Issue 1	162–164
Dr. Martin East: Task-Based Language Teaching from the Teachers’ Perspective: Insights from New Zealand. 2012. (Review)	Tao, Youlan	2013	Vol. 59	Issue 3	388–391
Dubbing versus subtitling yet again?: An empirical study on user comprehension and preferences in Spain.	Matamala, Anna ; Perego, Elisa ; Bottiroli, Sara	2017	Vol. 63	Issue 3	423–441
Duncan Large, Motoko Akashi, Wanda Józwikowska, and Emily Rose (eds.). Untranslatability: Interdisciplinary Perspectives. New York: Routledge, 2019. 236pp. (Review)	Gao, Xing	2021	Vol. 67	Issue 6	849–852
Dung Kai-cheung’s Atlas in translation	Zhu, Lyujie ; Glynn, Dominic	2022	Vol. 68	Issue 2	290–306
East Asian translations of Jean-Paul Sartre’s pre-1950 literary works: East Asian translators’ wartime experiences and translation practices (1938–1975)	Yeung, Sabrina Choi Kit	2025	Vol. 71	Issue 1	109–132
Editorial preface and a short introduction to this issue's topic "Legal Translation and Interpreting in a Changing World: Technology – Outsourcing – Shifts".	Vukčević, Miodrag M.	2020	Vol. 66	Issue 2	163–171
Effects of the interpreter’s political awareness on pronoun shifts in political interviews: A perspective of interpersonal meaning.	Guo, Yijun	2018	Vol. 64	Issue 4	528–547

El compromiso social de Jean-Claude Izzo en Le Soleil des mourants : Problemas de traducción	Díaz Alarcón, Soledad	2021	Vol. 67	Issue 4	440–459
El estilo del traductor en el tratamiento de las onomatopeyas del chino al español: el caso de la novela ¡Vivir!	Casas-Tost, Helena	2014	Vol. 60	Issue 4	445–463
El franquismo frente a otras voces : Ana Frank: Soterrada en español; al descubierto en catalán	Fernández-Gil, María Jesús	2023	Vol. 69	Issue 1	20–45
El léxico coloquial proveniente del lenguaje juvenil en la lengua de ficción española e italiana, versiones originales y meta	Zamora Muñoz, Pablo	2024	Vol. 70	Issue 4	507–530
Electronic target-language specialised corpora in translator education: building and searching strategies.	Rodríguez-Inés, Patricia	2013	Vol. 59	Issue 1	57–75
Eleonora Federici and José Santaemilia (eds.). New Perspectives on Gender and Translation: New Voices for Transnational Dialogues. New York and London: Routledge, 2022. 204pp. (Review)	Shen, Chunli	2022	Vol. 68	Issue 6	935–938
Encarnación Postigo Pinazo (ed.). La interpretación en un mundo cambiante: nuevos escenarios, tecnologías, retos formativos y grupos vulnerables. Berlin: Peter Lang, 2020. 252p. (Review)	Alcaide Martínez, Marta	2021	Vol. 67	Issue 2	245–248
Englische Gerichtsverhandlungen in Deutschland und Europa: Sinn und Unsinn.	Dalügge-Momme, Natascha	2020	Vol. 66	Issue 2	278–293
English as a lingua franca (ELF) in Chinese fansubbers' practices: With reference to Rizzoli & Isles over six seasons.	Lee, Tzu-yi Elaine	2020	Vol. 66	Issue 3	365–380
English translation of Chinese calligraphic aesthetics	Song, Ge	2023	Vol. 69	Issue 1	1–19
English-Chinese translation of financial terminology in Mainland China and Hong Kong	Chan, Clara Ho-yan	2015	Vol. 61	Issue 3	335–360
Enric Gallén, Francisco Lafarga & Luis Pegenaute (eds.): Traducción y autotraducción en las literaturas ibéricas. 2010. (Review)	Pujol, Dídac	2012	Vol. 58	Issue 2	250–252
Environment terms and translation students : A reading based on Frame Semantics	L'Homme, Marie-Claude ; Marshman, Elizabeth ; San Martín, Antonio	2022	Vol. 68	Issue 1	55–85
Eorlas arhwate eard begeatan: revisiting Brunanburh's (hi)story, style and imagery in translation.	Bueno Alonso, Jorge Luis	2011	Vol. 57	Issue 1	58–75
Estilo indirecto en la mediación interlingüística, intercultural y social del español al alemán.	Vilar Sánchez, Karin	2019	Vol. 65	Issue 2	175–199

Estonian and Swedish color idioms – shared and unshared : An empirical study of the translation process	Oguz, Merle ; Uusküla, Mari	2023	Vol. 69	Issue 2	216–241
Eterio Pajares Infante: La traducción de la novela inglesa del siglo XVIII. Ed. Fernando Galvan. 2010. (Review)	Rojas-Lizana, Isolda	2012	Vol. 58	Issue 2	247–249
Ethical issues for literary translation in the Era of artificial intelligence	Li, Bo	2023	Vol. 69	Issue 4	529–545
Ethics and aesthetics are one: Creative literary translation in the post-modern world.	Kwok, Virginia	2019	Vol. 65	Issue 2	249–263
Ethics of journalistic translation and its implications for machine translation: A case study in the South Korean context.	Song, Yonsuk	2020	Vol. 66	Issue 4-5	829–846
Étude comparative et traduction en espagnol de certains termes du droit successoral français.	Cunillera Domènech, Montserrat	2020	Vol. 66	Issue 1	96–117
Étude sémiotique des techniques de traduction interlinguale : La traduction grecque de titres de films français	Kourdis, Evangelos	2014	Vol. 60	Issue 1	1–21
Étude terminographique descriptive, systématique et bilingue dans le domaine des aliments fonctionnels et des nutraceutiques	Le Poder, Marie-Evelyne	2015	Vol. 61	Issue 4	464–492
Eugenia Popeanga (coord.): Ciudad en obras: metáfora de lo urbano en la literatura y en las artes. 2010. Peter Lang. Perspektiven der Germanistik und Komparatistik in Spanien/Perspectivas de la germanística y la literatura comparada en España 2. (Review)	Travalia, Carolina	2011	Vol. 57	Issue 4	499–503
Evaluating quality and excellence in translation studies research: Publish or perish, the Spanish way.	Rovira-Esteva, Sara ; Orero Clavero, Pilar	2012	Vol. 58	Issue 3	264–288
Evaluating slogan translation from the readers' perspective: A case study of Macao	Lim, Lily ; Loi, Kwok Ying	2015	Vol. 61	Issue 2	283–303
Evaluation of interpretation during congregational services and public religious retreats in south-west Nigeria.	Salawu, Adewuni	2010	Vol. 56	Issue 2	129–138
Examining the transference of humorous expressions based on extralinguistic cultural references (ECRs) in comedy animations from English into Persian dubbed and subtitled versions	Sadeghpour, Hamid Reza	2021	Vol. 67	Issue 3	307–331
Expertise and resources for interpreter training online: A student survey on pedagogical and technical dimensions of virtual learning environments.	Rodríguez Melchor, María Dolores ; Motta, Manuela ; Aguirre Fernández Bravo, Elena ; Egorova, Olga ; Ferguson, Kate ; Mikolič Južnič, Tamara	2020	Vol. 66	Issue 6	950–972

Exploring Cultural Transmission and Translation Strategies in the Perspective of Functionalist Approaches: A case study of the two English versions of Honglounmeng.	Yuefang, Wang	2012	Vol. 58	Issue 4	471–487
Exploring genre variation and simplification in interpreted language from comparable and intermodal perspectives	Xu, Cui ; Li, Dechao	2022	Vol. 68	Issue 5	742–770
Exploring homology of fields in translation: A sociological examination of Chinese contemporary literature translation in Brazil and Portugal (2000–2022)	Mengyuan, Zhou	2024	Vol. 70	Issue 6	852–870
Exploring processing patterns of Chinese-English sight translation: An eye-tracking study.	Su, Wenchao; Li, Defeng	2020	Vol. 66	Issue 6	999–1024
Exploring the traces of translation: A Chinese perspective.	Xu, Mingwu ; Tian, Chuanmao	2017	Vol. 63	Issue 1	3–20
Externalisation ouverte (« crowdsourcing ») des services de traduction avec 9 questions et réponses.	Heard, Reiner	2017	Vol. 63	Issue 2	282–284
Fabrizio Gallai. Relevance Theory in Translation and Interpreting: A Cognitive-Pragmatic Approach. New York and Oxon: Routledge, 2023. 278pp. (Review)	Han, Lili	2025	Vol. 71	Issue 1	141–144
Faithfulness in translation of children’s literature: The Adventures of Huckleberry Finn in Chinese.	Kwok, Virginia	2016	Vol. 62	Issue 2	278–299
Fan Shengyu. The Translator’s Mirror for the Romantic: Cao Xueqin’s Dream and David Hawkes’ Stone. London and New York: Routledge, 2022. 250pp. (Review)	Wang, Xiaodi	2024	Vol. 70	Issue 3	436–438
Fashion language and translatology.	Bojović, Brankica	2018	Vol. 64	Issue 3	382–404
Federico M. Federici (ed.). Translating Dialects and Languages of Minorities: Challenges and Solutions (New Trends in Translation Studies, Vol. 6). 2011. (Review)	Kong, Judy Wai Ping	2013	Vol. 59	Issue 1	121–124
Federico M. Federici and Dario Tessicini. Translators, interpreters, and cultural negotiators. Hampshire Palgrave Macmillan, 2014. 254pp. (Review)	Cheung, Andrew K. F.	2016	Vol. 62	Issue 4	682–685
Federico M. Federici and Sharon O’Brien (eds.). Translation in Cascading Crisis. London/New York: Routledge, 2020. 246pp. (Review)	Sánchez Ramos, María del Mar	2021	Vol. 67	Issue 3	384–387
Federico Marco Federici (ed.). Language as a Social Determinant of Health: Translating and Interpreting the COVID-19 Pandemic. Cham: Palgrave Macmillan, 2022. 323pp. (Review)	Zhang, Wenhe ; Zhang, Shaoqiang	2024	Vol. 70	Issue 3	445–449
Feelings, language and referential preferences in advertising (North America, French Canada and France).	Quillard, Geneviève	2010	Vol. 56	Issue 3	237–258
Fernando Poyatos: Textual Translation and Live Translation: The total experience of	Xiaomin, Xu	2011	Vol. 57	Issue 4	496–498

nonverbal communication in literature, theater and cinema. 2008, John Benjamins Publishing Company Amsterdam. (Review)					
Fernando Prieto Ramos (ed.). Institutional Translation for International Governance: Enhancing Quality in Multilingual Legal Communication. London: Bloomsbury, 2018. 228pp. (Review)	Hanting, Pan ; Limin, Huang	2020	Vol. 66	Issue 6	1033–1038
Film song translation: Verbal, vocal, and visual dimensions : On the Chinese translation of Amazing Grace in the film Forever Young	Cui, Ying ; Wang, Hui	2022	Vol. 68	Issue 4	565–585
Film translation in China: Features and technical constraints of dubbing and subtitling English into Chinese	Haikuo, Yu	2015	Vol. 61	Issue 4	493–510
First Secretary Gierek, President Carter, and the president's Polish interpreter: An analysis of an awkward diplomatic encounter based on new archival evidence	Chekin, Leonid S.	2023	Vol. 69	Issue 6	725–748
First Translation and Retranslation in the Historical, Social and Cultural Context: A case study of two Chinese versions of Tess of the D'Urbervilles.	Rengdong, Xiang	2012	Vol. 58	Issue 4	457–470
FIT position paper on crowdsourcing of translation services.	Heard, Reiner	2017	Vol. 63	Issue 2	273–275
FIT position paper on international standards.	Heard, Reiner	2017	Vol. 63	Issue 5	747–750
FIT position paper on internships.	Heard, Reiner	2017	Vol. 63	Issue 3	444–446
FIT Position Paper on Machine Translation	Heard, Reiner	2017	Vol. 63	Issue 1	130–135
FIT position paper on the future for professional translators.	Heard, Reiner	2017	Vol. 63	Issue 4	602–604
Formal ontology for discourse analysis of a corpus of court interpreting.	Pease, Adam ; Pease, Jennifer Cheung ; Cheung, Andrew K.F.	2018	Vol. 64	Issue 4	594–618
Fostering social competence in translation studies.	Krajcso, Zita	2011	Vol. 57	Issue 3	269–282
Francesco Straniero Sergio and Caterina Falbo (Eds.). Breaking Ground in Corpus-based Interpreting Studies (Linguistic Insights, 147). Bern-Wien: Peter Lang International Academic Publishers, 2012. xiii + 254 pp. (Review)	Bhattacharyya, Medha	2016	Vol. 62	Issue 1	155–161
From "El Gran Meaulnes to Meaulnes el Grande": A comparative study of the Spanish retranslations of a French classic.	Schnell, Bettina ; Rodríguez, Nadia	2018	Vol. 64	Issue 1	81–110
From "Within" to "Beyond" in interpreting studies: Conceptualizing interpreting as a socio-political and historical shaping force and a source of inter/trans-disciplinary conviviality	Gu, Chonglong ; Wang, Binhua	2024	Vol. 70	Issue 6	783–805

From a “pornographic” book to a classic: Paratexts of Chinese translations of Lolita.	Bai, Ge	2018	Vol. 64	Issue 5-6	671–691
From classical to cosmopolitan : Post-colonial translations of Cilapattikaram	George, Anna	2023	Vol. 69	Issue 5	625–640
From erotic desire to egalitarian romantic passion: The translation and transformation of love in late Qing China.	Tsui, Jean	2018	Vol. 64	Issue 5-6	865–886
From left to right and from right to left: Anton Shammas's translations from Hebrew into Arabic and vice versa.	Kayyal, Mahmoud	2011	Vol. 57	Issue 1	76–98
Gabriel González Núñez and Reine Meylaerts (eds). Translation and Public Policy: Interdisciplinary Perspectives and Case Studies. New York and London: Routledge, 2017. 178 pp. (Review)	Jianhua, Bian	2018	Vol. 64	Issue 3	495–499
Gabriel González Núñez. Translating in Linguistically Diverse Societies: Translation policy in the United Kingdom. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2016. 305 pp. (Review)	Zou, Su	2017	Vol. 63	Issue 4	616–620
Gatekeeping of translations in Shinchunji in South Korea during the Cold War (1946–1954) from the text mining approach	Kim, Ye Jin ; et al.	2023	Vol. 69	Issue 1	46–75
Gender identification in the portrayal of female roles in the remakes of American TV series in Turkey	Bozkurt, Sinem Sancaktaroğlu ; Okayayuz, Ayşe Şirin	2021	Vol. 67	Issue 3	255–272
Gender of cited authors: A problem for the English-Arabic translation of scholarly research	Hamdan, Jihad M. ; Natour, Yaser S.	2014	Vol. 60	Issue 3	265–280
Generational translation in the Jewish Museum, Berlin: Navigating between history and story	Hindley, Clare ; Grupp, Katja ; Sylwestrowicz, Magda	2024	Vol. 70	Issue 5	682–703
Ghostwriting: Deaf translators within the Deaf community.	Adam, Robert ; Carty, Breda ; Stone, Christopher	2011	Vol. 57	Issue 4	375–393
Gisele Dionísio da Silva and Maura Radicioni (eds.). Recharting Territories: Intradisciplinarity in Translation Studies. Leuven: Leuven University Press, 2022. 254pp. (Review)	Lu, Sijing	2023	Vol. 69	Issue 6	859–864
Giuseppe Palumbo: Key Terms in Translation Studies. 2009. (Review)	Bahumaid, Showqi	2011	Vol. 57	Issue 2	236–238
Globalization, translation and soft power: a Chinese perspective.	Wu, You	2017	Vol. 63	Issue 4	463–485
Going global against the tide : The translation of Chinese audiovisual productions	Díaz-Cintas, Jorge ; Zhang, Juan	2022	Vol. 68	Issue 1	1–23
Gu, Zhengyang A Theoretical Cultural Research into the Translation of Ancient Chinese Poems. (Review)	Cui, Ying	2014	Vol. 60	Issue 3	399–403

Gunilla Anderman (ed.): Voices in Translation: Bridging Cultural Divides. Multilingual Matter Ltd, 2007. (Review)	Ko, Leong	2011	Vol. 57	Issue 3	363–365
Hailing Yu. Recreating the Images of Chan Master Huineng: A Systemic Functional Approach to Translations of the Platform Sutra. Sheffield and Bristol: Equinox, 2019. 200pp. (Review)	Chen, Xi ; Pan, Hanting	2022	Vol. 68	Issue 1	169–174
Hanna Pięta, Rita Bueno Maia, and Ester Torres-Simón. Indirect Translation Explained. Oxon: Routledge, 2022. 240pp. (Review)	Zhou, Mengyuan	2023	Vol. 69	Issue 5	720–723
Hansjörg Bittner. Evaluating the Evaluator: A Novel Perspective on Translation Quality Assessment. London: Routledge, 2020. 277pp. (Review)	Čemerin Dujmić, Vedrana	2023	Vol. 69	Issue 3	416–420
History and challenges of translation and interpreting in Modern Korea: On the 40th anniversary of The Graduate School of Interpretation & Translation (GSIT) of Hankuk University of Foreign Studies (HUFS).	Ahn, In-kyoung	2020	Vol. 66	Issue 4-5	550–569
Holly Mikelson and Renée Jourdenais. The Routledge Handbook of Interpreting. London and New York: Routledge, 2015. 456 pp. (Review)	Song, Hua	2017	Vol. 63	Issue 2	294–302
Horizon poétique/projet traductif: Le cas des traductions d'Éluard dans la Bulgarie communiste.	Ivleva, Krasimira	2017	Vol. 63	Issue 1	65–88
How can we improve the codes of ethics for translators?	Lee, Hyang ; Yun, Seong Woo	2020	Vol. 66	Issue 4-5	706–718
How does the language acquisition period affect simultaneous interpreters' language processing?	Han, Seunghee	2020	Vol. 66	Issue 4-5	570–587
How interpreter-translators are assessed and hired in the market: A case study of South Korea's recruiting process of interpreter-translators.	Kim, Hoonmil	2020	Vol. 66	Issue 4-5	689–705
How should culture be rendered in subtitling and dubbing?: A reception study on preferences and attitudes of end-users.	Božović, Petar	2019	Vol. 65	Issue 1	81–95
Hu Kaibao, Li Tao and Meng Lingzi. Introducing Corpus-based Critical Translation Studies. Beijing: Higher Education Press, 2018. 299 pp. (Review)	Fang, Xu ; Yifan, Zhu	2018	Vol. 64	Issue 4	633–639
Hui Wang: Translating Chinese Classics in a Colonial Context. James Legge and His Two Versions of the Zhongyong. 2009. (Review)	Soon, Lim Beng	2010	Vol. 56	Issue 4	395–396
Ideological shifts between bilingual EU texts: A critical discourse analysis (CDA) approach to translation.	Damaskinidis, George	2017	Vol. 63	Issue 5	702–728
Images that translate	Vidal Claramonte, M ^a Carmen África	2024	Vol. 70	Issue 1-2	234–250

Immersed in the source text: The role of psychological transportation in literary translation.	Naranjo Sánchez, Beatriz	2019	Vol. 65	Issue 2	264–285
Impact of mother culture on the process of translating culture-specific idioms.	Saeed, Aziz Thabit	2017	Vol. 63	Issue 4	486–505
In memoriam Marion Boers.	De Laet, Frans	2018	Vol. 64	Issue 5-6	641–648
In memory of Dr. Etílvia Maria Arjona Chang: Winner of the Pierre-François Caillé Medal 2005.	Liu, Minhua	2018	Vol. 64	Issue 3	345–347
Influence du compte-rendu intégré des problèmes et décisions (CRIPD) sur la qualité de la traduction: Analyse croisée des erreurs et des commentaires d'étudiants en traduction spécialisée	Meyers, Charlene	2025	Vol. 71	Issue 1	44–80
Information loss and change of appellative effect in Chinese-English public sign translation.	Ko, Leong	2012	Vol. 58	Issue 3	309–326
Insights into a new paradigm in translation: Eco-translation and its reflections.	Aksoy, Nüzhet Berrin	2020	Vol. 66	Issue 1	29–45
Intercultural Literary Exchange: Translation of Poetry between the 'Self' and the 'Other'.	Al-Jabri, Samia M.	2013	Vol. 59	Issue 4	445–459
Intercultural pragmatics and the translation of English interjections and expletives into Spanish and Chinese.	Huang, Qin ; Valdeón García, Roberto A.	2019	Vol. 65	Issue 3	337–354
Interjectional issues in translation: A cross-cultural thematized approach.	Masiola, Rosanna	2016	Vol. 62	Issue 2	300–327
Interlingual transfer of social media terminology: A case study based on a corpus of English, Spanish and Brazilian newspaper articles.	Ortego Antón, María Teresa ; Pimentel, Janine	2019	Vol. 65	Issue 1	114–130
Interpreting in Tanzania from the perspective of Tanzanian interpreters : Intercultural communication in inter/national dimensions	Getta, Elizaveta	2021	Vol. 67	Issue 5	553–578
Intertitle translation of Chinese silent films.	Haina, Jin	2020	Vol. 66	Issue 4-5	719–732
Introduction : Literary translation in the age of artificial intelligence	Wang, Ning	2023	Vol. 69	Issue 4	437–446
Introduction à la théorie analytique de la traduction et de l'interprétation.	Guidère, Mathieu	2010	Vol. 56	Issue 4	299–312
Investigating translation trainees' self-perceived competence: A process-oriented, collaborative seminar on translation and translation revision	Latorraca, Rossella ; Aiello, Jacqueline	2021	Vol. 67	Issue 4	460–481
Irene Ranzato and Serenella Zanotti (eds.). Reassessing Dubbing: Historical Approaches and Current Trends. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2019. 287pp. (Review)	Pan, Li ; Huang, Chuxin	2023	Vol. 69	Issue 6	853–858
Is each particle in the Qur'ān translatable?: The case of wāw l-isti'nāf preceding the fawāil	Dror, Yehudit	2015	Vol. 61	Issue 1	22–42

Is interpreting of China's political discourse becoming more target-oriented?	Pan, Feng ; Wang, Binhua	2021	Vol. 67	Issue 2	222–244
Is transcreation a service or a strategy? : A social study into the perceptions of language professionals	Carreira, Oliver	2022	Vol. 68	Issue 4	498–516
Isabel García Izquierdo: Divulgación médica y traducción: El género Información para pacientes, 2009. (Review)	Bautista Zambrana, María Rosario	2010	Vol. 56	Issue 4	384–387
Isabel Lacruz and Riitta Jääskeläinen (eds). Innovation and Expansion in Translation Process Research. Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2018. x, 310 pp. (Review)	Xiaodong, Liu ; Defeng, Li	2019	Vol. 65	Issue 5	719–724
Jacob S.D. Blakesley. Modern Italian Poets. Translators of the Impossible, Toronto-Buffalo-London: University of Toronto Press, 2014. 392 pp. (Review)	Gaiardoni, Chiara	2016	Vol. 62	Issue 2	344–348
James Luke Hadley, Kristiina Taivalkoski-Shilov, Carlos S.C. Teixeira, and Antonio Toral (eds.). Using Technologies for Creative-Text Translation. New York and London: Routledge, 2022. 206pp. (Review)	Niu, Yuezeng ; Jalalian Daghigh, Ali	2025	Vol. 71	Issue 2	267–270
James Nolan. Interpretation: Techniques and Exercises. 2005 (Review)	Ko, Leong	2010	Vol. 56	Issue 2	194–196
Jenny Brumme and Anna Espunya, eds. The Translation of Eictive Dialogue. 2012. (Review)	Zambrano Carballo, Pablo	2013	Vol. 59	Issue 1	113–116
Jeremy Munday and Zhang Meifang (eds). Discourse Analysis in Translation Studies. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2017. v + 151 pp. (Review)	Aiping, Mo ; Zichun, Zhou	2019	Vol. 65	Issue 1	131–136
Jeremy Munday. The Routledge Companion to Translation Studies (Revised Edition). 2009. (Review)	Mei, Chen ; Jun, Wen	2013	Vol. 59	Issue 4	503–507
Jhumpa Lahiri. Translating Myself and Others. Princeton, NJ: Princeton University Press, 2022. 208pp. (Review)	Yow, Tsz Chung	2024	Vol. 70	Issue 6	885–888
Jinsil Choi. Government Translation in South Korea: A Corpus-based Study. London and New York: Routledge, 2022. 177pp. (Review)	Li, Tao	2025	Vol. 71	Issue 1	145–148
John Kearns (ed.): Translator and Interpreter Training: Issues, Methods and Debates . Continuum International Publication Group, 2008. (Review)	alQinai, Jamal	2011	Vol. 57	Issue 3	359–362
Joint patronage in translating Chinese literature into English: A case study on the Chinese Literature Overseas Dissemination Project.	Bai, Liping	2020	Vol. 66	Issue 4-5	765–779
Joint training for police and interpreters in specific scenarios.	Norton, Irina	2020	Vol. 66	Issue 2	188–192

Jordanian Arabic euphemizers in English translation	Al-Azzam, Bakri ; Al-Kharabsheh, Aladdin ; Al-Quran, Majed	2022	Vol. 68	Issue 4	477–497
Jorge Díaz Cintas and Aline Remael (eds.). Subtitling: Concepts and Practices. Oxon and New York: Routledge, 2021. 273pp. (Review)	Liang, Lisi	2023	Vol. 69	Issue 2	301–304
Jorge Díaz Cintas, Anna Matamala and Josélia Neves (eds): New Insights into Audiovisual Translation and Media Accessibility. 2010. (Review)	Jun, Wen ; Xiaoya, Tang	2012	Vol. 58	Issue 1	112–118
Josep Maria de Sagarra, a Catalan translator of Shakespeare's plays.	Pujol, Dídac	2012	Vol. 58	Issue 1	95–108
Joseph Lambert (ed.). Translation Ethics. London and New York: Routledge, 2023. 192pp. (Review)	Bennett, Phillippa May	2024	Vol. 70	Issue 6	871–874
Journalistic transgression against Classical Arabic via translation	Al-kuran, Mohammad Ahmad	2014	Vol. 60	Issue 1	109–119
Jozef Štefčík. Einblicke in das Gerichtsdolmetschen in der Slowakei und seine methodisch-didaktischen Ansätze. Hamburg: Dr. Kovač Verlag, 2018. 144 pp. (Review)	Kučiš, Vlasta	2019	Vol. 65	Issue 1	149–152
Juan Jesús Zaro (ed.), Traductores y traducciones de literatura y ensayo (1835–1919). 2007. (Review)	Puppo, Ronald	2011	Vol. 57	Issue 1	109–116
Juan José Martínez Sierra (coord.). Reflexiones sobre la traducción audiovisual. Tres espectros, tres momentos. 2012. (Review)	Casas-Tost, Helena	2013	Vol. 59	Issue 2	253–255
Juan José Martínez Sierra: Humor y traducción. Los Simpson cruzan la frontera. 2008. (Review)	Galán-Mañas, Anabel	2011	Vol. 57	Issue 1	106–108
Juliane House (Ed.). Translation: A Multidisciplinary Approach. (Review)	Wen-chun, Liang	2015	Vol. 61	Issue 1	132–137
Juliane House. Translation: The Basics. New York: Routledge, 2017. 222 pp. (Review)	Kaniklidou, Themis	2018	Vol. 64	Issue 3	490–494
July de Wilde. Literatura, ironía y traducción: Un análisis de La tía Julia y el escribidor de Mario Vargas Llosa, La invención de Morel de Adolfo Bioy Casares y Tres tristes tigres de Guillermo Cabrera Infante (Spanish Edition). Bruxelles: P.I.E. Peter Lang s.a., 2014. 290 pp. (Review)	Tsui-Ling, Huang	2016	Vol. 62	Issue 2	340–343
Kanglong Liu. Corpus-Assisted Translation Teaching: Issues and Challenges. Singapore: Springer, 2020. 168pp. (Review)	Farahani, Mehrdad Vasheghani ; Khoshsaligheh, Masood	2021	Vol. 67	Issue 6	845–848
Kayoko Takeda. Interpreters and War Crimes. New York: Routledge, 2021. 192pp. (Review)	Lili, Han	2023	Vol. 69	Issue 3	425–428
Kevin Henry (ed.). May Fourth and Translation. Venezia: Edizioni Ca'Foscari, 2020. 116pp.	Guo, Wangtaolue	2022	Vol. 68	Issue 1	165–168

(Review)					
Kirsten Malmkjær (ed.). <i>The Routledge Handbook of Translation Studies and Linguistics</i> . Abingdon: Routledge, 2018. 449pp. (Review)	Yuan, Ping	2018	Vol. 64	Issue 5-6	898–901
Kirsten Malmkjær, Adriana Șerban and Fransiska Louwagie (eds). <i>Key Cultural Texts in Translation</i> . Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2018. xiv + 320pp. (Review)	Xi, Chen	2019	Vol. 65	Issue 1	144–148
Krisztina Károly. <i>Aspects of Cohesion and Coherence in Translation</i> . Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2017. xiii+269 pp. (Review)	Polcz, Károly	2018	Vol. 64	Issue 2	334–338
L'apprentissage par projets dans la formation de traducteurs. Une expérience pour professionnaliser l'étudiant.	Galán-Mañas, Anabel	2013	Vol. 59	Issue 1	41–56
L'enseignement de la traduction économique et financière: Proposition didactique.	Le Poder, Marie-Évelyne	2021	Vol. 67	Issue 1	14–35
L'équivalence dynamique dans la traduction française des romans de Fagunwa: Imposition ou trahison?	Gbadegesin, Olusegun Adegboye	2019	Vol. 65	Issue 5	662–677
L'intelligence interculturelle en traduction: Étude de cas	Le Poder, Marie-Évelyne	2024	Vol. 70	Issue 3	357–380
La belle infidèle orientale: L'étude comparative bouddhique sanskrite-chinoise sous l'angle de vue traductologique, exemple du Sūtra du diamant.	Wang, Hanchi (Emilie)	2020	Vol. 66	Issue 6	928–949
La crise hypothécaire et ses dénominations	Fernandez Rodriguez, Aurea ; Galanes Santos, Iolanda	2015	Vol. 61	Issue 2	265–282
La ética del traductor: Visible o invisible; culpable o inocente; consciente o inconsciente.	Ortiz García, Javier	2018	Vol. 64	Issue 3	405–413
La función de la extranjerización en el doblaje.	Travalia, Carolina	2012	Vol. 58	Issue 3	253–263
La notion de fonction en traductologie européenne contemporaine – différentes conceptions.	Raková, Zuzana	2017	Vol. 63	Issue 6	835–845
La paradoja descriptiva de la traducción y su ilustración a través de un análisis de la subtitulación de <i>The Wire</i> .	Ortiz García, Javier	2019	Vol. 65	Issue 3	424–444
La parole poétique de Jean de Breynne dans la traduction croate.	Miksic, Vanda	2017	Vol. 63	Issue 3	379–400
La retraducción como práctica arqueológica: Estudio holístico de cuatro retraducciones de <i>Moby-Dick</i> en español	Ortiz García, Javier	2023	Vol. 69	Issue 6	766–796
La retraduction littéraire - quand et pourquoi?	Tegelberg, Elisabeth	2011	Vol. 57	Issue 4	452–471

La subtitulación al servicio del aprendizaje de lenguas: el entorno LvS.	Romero Ramos, Lupe ; Torres-Hostench, Olga ; Sokoli, Stavroula	2011	Vol. 57	Issue 3	305–323
La subtitulación en Prime Video : Un estudio de caso	Martínez Sierra, Juan José	2022	Vol. 68	Issue 3	366–393
La Terre, de Émile Zola, o el desentierro de un caso de traducción y censura durante el franquismo	Meseguer Cutillas, Purificación	2022	Vol. 68	Issue 4	546–564
La tolerancia a la ambigüedad y los procesos cognitivos del traductor	Bolaños-Medina, Alicia	2015	Vol. 61	Issue 2	147–169
La traducción de anuncios multilingües: un reto para el traductor del siglo XXI.	García Vizcaíno, María José	2011	Vol. 57	Issue 2	185–203
La traducción de letras de canciones en la web de aficionados Lyrics Translate.com	Hernández Guerrero, María José	2014	Vol. 60	Issue 1	91–108
La traducción del humor en textos audiovisuales: Los chistes como prototipos.	Martínez Sierra, Juan José	2016	Vol. 62	Issue 4	573–601
La traducción económico-financiera vista por los profesionales : Cartografía bibliográfica	Gallego Hernández, Daniel	2023	Vol. 69	Issue 2	159–187
La traducción y lo lúdico en el cambio social : La traducción inclusiva de Morgane contra una doxa de género dominante	Monzó-Nebot, Esther ; Llanos-Guerrero, Miguel	2022	Vol. 68	Issue 6	802–838
La traduction de titres de films : Un défi pour tout traducteur	Ljepavić, Danijela	2021	Vol. 67	Issue 3	273–287
La traduction des discours politiques classiques de l'histoire du temps présent.	Gagnon, Chantal ; Lehoux-Jobin, Etienne	2019	Vol. 65	Issue 3	355–373
La traduction dictée interactive et sa nécessaire intégration à la formation des traducteurs.	Zapata, Julian ; Quirion, Jean	2016	Vol. 62	Issue 4	531–551
La traduzione del podcast. Una proposta metodologica e strategica.	Saina, Francesco	2021	Vol. 67	Issue 2	186–205
La vraisemblance linguistique: réflexions autour de la traduction du lexique balzacien.	Zambrano Carballo, Pablo Luis	2012	Vol. 58	Issue 4	423–442
Lafarga, Francisco; Pedro S Méndez & Alfonso Saura (eds.): Literatura de viajes y traducción. 2007 (Review)	Gutierrez-Sanfelieu, Carles	2013	Vol. 59	Issue 3	384–387
Language interference in English-Chinese simultaneous interpreting with and without text.	Ma, Xingcheng ; Cheung, Andrew K. F.	2020	Vol. 66	Issue 3	434–456
Language rights and interpreting services in Spanish prisons.	Martínez-Gómez, Aída	2017	Vol. 63	Issue 6	813–834
Language style in the negotiation of class identity in translated contemporary Spanish fiction: Vázquez Montalbán's Los mares del sur in English and Croatian.	Espunya, Anna ; Pavić Pintarić, Anita	2018	Vol. 64	Issue 3	348–369
Las metafunciones de Halliday en traducción: Una revisión bibliográfica.	Chatzikoumi, Eirini	2020	Vol. 66	Issue 3	484–504

Las tragedias de Sófocles traducidas por Pedro Montengón	González Delgado, Ramiro	2022	Vol. 68	Issue 2	175–196
Laura Fólica, Diana Roig-Sanz, and Stefania Caristia (eds.). <i>Literary Translation in Periodicals: Methodological challenges for a transnational approach</i> . Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 2020. 401pp. (Review)	Wong, Ka-ki	2022	Vol. 68	Issue 2	307–312
Lawrence Venuti (ed.). <i>Teaching Translation: Programs, Courses, Pedagogies</i> . London-New York: Routledge, 2017. 259 pp. (Review)	Abdughini (Aliya Aini), Aliye ; Yassen, Wumaier	2019	Vol. 65	Issue 5	725–728
Learning Chinese political formulaic phraseology from a self-built bilingual United Nations Security Council corpus: A pilot study	Baimei, Wu ; Cheung, Andrew K.F. ; Jie, Xing	2021	Vol. 67	Issue 4	500–521
Lennart Larsson (Ed.). <i>Wörter – Büchlein. A German-Swedish-Polish-Latvian Dictionary</i> . Published in Riga in 1705. (Review)	Vukevi, Miodrag	2014	Vol. 60	Issue 4	563–570
Les formules impersonnelles dans les textes judiciaires français et leur traduction en espagnol.	Cunillera Domènech, Montserrat	2012	Vol. 58	Issue 2	164–180
Lexical and cultural choices in Slovene translations of German and English car slogans.	Kučič, Vlasta ; Kaloh Vid, Natalia	2021	Vol. 67	Issue 1	54–74
Lexical, exegetical, and frequency-based analyses of the translations of the Qur’anic collocations	Qassem, Mutahar	2022	Vol. 68	Issue 1	86–113
Léxico, polifonía y traducción: Un caso italiano.	Morillas, Esther	2013	Vol. 59	Issue 4	393–405
Libo Huang. <i>Style in Translation: A Corpus-Based Perspective</i> . Shanghai Jiao Tong University Press and Springer-Verlag Berlin Heidelberg, 2015. xvi + 161 pp. (Review)	Liang, Linxin ; Xu, Mingwu	2016	Vol. 62	Issue 1	165–168
List restructuring in Arabic–English translation.	Dickins, James	2010	Vol. 56	Issue 4	341–362
Literary back-translation, mistranslation, and misattribution: A case study of Mark Twain’s <i>Jumping Frog</i>	Washbourne, Kelly	2024	Vol. 70	Issue 3	415–435
Looking at redefining sex(uality) : Reinforcing sexual references in the Spanish dubbing of <i>Looking</i>	Iglesias Urquizar, José	2021	Vol. 67	Issue 5	579–598
Looking-glass game or the semiotics of otherness in <i>Andalucía contra Berbería</i> by Emilio García Gómez.	Gil-Bardají, Anna	2019	Vol. 65	Issue 3	374–398
Lore Vandevoorde, Joke Daems and Bart Defrancq (eds.). <i>New Empirical Perspectives on Translation and Interpreting</i> . New York and London: Routledge, 2020. 386pp. (Review)	Zhao, Qiurong ; Li, Dechao	2021	Vol. 67	Issue 3	388–393
Los estereotipos sociales a través del filtro de la traducción: Algunos referentes culturales en las traducciones de <i>L’Élégance du hérisson</i> de Muriel Barbery	Andújar Moreno, Gemma	2014	Vol. 60	Issue 2	216–233

Los universales de localización: Un paso más allá tras los universales de traducción.	Casado Valenzuela, Alicia	2019	Vol. 65	Issue 5	678–695
Los verbos de percepción en el discurso turístico promocional.: Estudio contrastivo inglés/español.	Soto Almela, Jorge ; Navarro Coy, Marta	2018	Vol. 64	Issue 5-6	649–670
Lost in translation: (Mis)translation of foreign film titles in Korea.	Kim, Wook-Dong	2017	Vol. 63	Issue 5	729–745
Lucía Ruiz Rosendo and Marija Todorova (eds.). Interpreter Training in Conflict and Post-Conflict Scenarios. Abingdon: Routledge, 2022. 238pp. (Review)	Klabal, Ondřej	2024	Vol. 70	Issue 3	442–444
Lugares comunes de la traducción en la Edad Media y Moderna.	García Gavín, Santiago	2017	Vol. 63	Issue 5	689–701
Luis Pérez-González (ed.). The Routledge Handbook of Audiovisual Translation. London and New York: Routledge, 2019. 553 pp. (Review)	Long, Yang	2019	Vol. 65	Issue 5	741–747
Luis Pérez-González. Audiovisual Translation Theories, Methods and Issues. London: Routledge, 2014. 356 pp. (Review)	Valdeón, Roberto A.	2017	Vol. 63	Issue 2	291–293
Łukasz Bogucki and Mikołaj Deckert. The Palgrave Handbook of Audiovisual Translation and Media Accessibility. Switzerland: Palgrave Macmillan, 2020. xxiv + 739pp. (Review)	Zhang, Juan	2022	Vol. 68	Issue 2	313–316
Luo Xuanmin. Translation and Chinese Modernity. Beijing: Tsinghua University Press, 2017. XII + 253 pp. (Review)	Min, Wang	2017	Vol. 63	Issue 4	608–615
M. Cristina Caimotto and Rachele Raus. Lifestyle Politics in Translation: The Shaping and Re-shaping of Ideological Discourse. New York and London: Routledge, 2023. 236pp. (Review)	Buts, Jan	2023	Vol. 69	Issue 5	708–711
M.a Carmen África Vidal Claramonte. Translating Borrowed Tongues. The Verbal Quest of Ilan Stavans. New York and London: Routledge, 2023. 128pp. (Review)	Molines-Galarza, Núria	2023	Vol. 69	Issue 6	865–868
MaCarmen África Vidal Claramonte. Translation and Contemporary Art: Transdisciplinary Encounters. Abingdon: Oxon, 2022. New York, NY: Routledge, 2022. 126pp. (Review)	Aldawood, Sarah I.	2025	Vol. 71	Issue 1	133–136
Maghiel van Crevel and Lucas Klein (eds.). Chinese Poetry and Translation: Rights and Wrongs. Amsterdam: Amsterdam University Press, 2019. 352pp. (Review)	Wong, Sum	2024	Vol. 70	Issue 4	586–589
Making room for small-language imports: Jacint Verdaguer.	Puppo, Ronald	2010	Vol. 56	Issue 3	259–281
Malcolm Williams. Translation Quality Assessment: An Argumentation-Centred Approach. 2004 (Review)	Al-Wahy, Ahmed Seddik	2010	Vol. 56	Issue 1	95–99
Malleable meaning: Translating and recontextualizing The Garden of Earthly Delights from the Gallery of Nassau to the Centro Cultural de Belém	Montesi, Vanessa	2024	Vol. 70	Issue 1-2	211–233

Manipulación del género gramatical y sexual en la traducción española de un cuento de Oscar Wilde.	Rojas Lizana, Isolda ; Hannah, Emily	2013	Vol. 59	Issue 3	310–331
Many roads lead to Rome, and we have found seven: A control mechanism of bilingual scientific texts translations.	Christidou, Sophia	2018	Vol. 64	Issue 2	250–268
Mapping new translation practices into translation training: Promoting collaboration through community-based localization platforms.	Sánchez Ramos, María del Mar	2019	Vol. 65	Issue 5	615–632
Margaret Nicolson, Linda Murphy, and Margaret Southgate (eds): Language Teaching in Blended Contexts. 2011. (Review)	Galán-Mañas, Anabel	2012	Vol. 58	Issue 2	243–246
Margaret Rogers Specialized Translation: Shedding the ‘Non-Literary’ Tag. London: Palgrave Macmillan, 2015. 175 pp. (Review)	Shiyab, Said M.	2016	Vol. 62	Issue 4	686–687
María del Mar Sánchez Ramos. Documentación digital y léxico en la traducción e interpretación en los servicios públicos (TISP): fundamentos teóricos y prácticos. Berlin: Peter Lang, 2020. 184pp. (Review)	Cerezo Herrero, Enrique	2021	Vol. 67	Issue 1	123–126
María Dolores Rodríguez Melchor, Ildikó Horváth and Kate Fergusson (eds.). The Role of Technology in Conference Interpreter Training. New York: Peter Lang, 2020. 250+XII pp. (Review)	Dastyar, Vorya	2021	Vol. 67	Issue 2	249–253
María José Hernández Guerrero: Traducción y periodismo. Berna: Peter Lang, 2009. (Review)	Valdeón, Roberto A.	2011	Vol. 57	Issue 2	243–246
María Teresa Sánchez Nieto (ed). Corpus-based Translation and Interpreting Studies: From description to application/Estudios traductológicos basados en corpus: de la descripción a la aplicación. Berlin: Frank & Timme, 2015. 268 pp. (Review)	Scandura, Gabriela	2016	Vol. 62	Issue 4	688–692
Marija Todorova. The Translation of Violence in Children’s Literature: Images from the Western Balkans. London and New York: Routledge, 2021. 192pp. (Review)	Shan, Zhong	2022	Vol. 68	Issue 3	467–470
Martin Montgomery. Language, Media and Culture: The Key Concepts. London – New York: Routledge, 2019. xvi + 163pp. (Review)	Li, Pan ; Chuxin, Huang	2019	Vol. 65	Issue 3	465–470
Martin Will: Dolmetschorientierte Terminologearbeit. Modell und Methode. Translationswissenschaft, Band 5, 2009. (Review)	Soukup-Unterweger, Irmgard	2011	Vol. 57	Issue 3	370–373
Mediation through modality shifts in Chinese-English government press conference interpreting.	Li, Xin	2018	Vol. 64	Issue 2	269–293
Medical interpreting for business purposes and language access in ordinary hospitals in	Lee, Sang-Bin	2015	Vol. 61	Issue 4	443–463

Korea					
Metadiscourse and coherence in interpreting.	Fu, Rongbo	2017	Vol. 63	Issue 6	846–860
Metaphor and symbol: The portrait of Montezuma II in the work of W.H. Prescott and its translation into Spanish by J. Navarro	Díaz Peralta, Marina ; Piñero, Gracia Piñero ; García Dominguez, María Jesus ; Boylan, Geraldine	2015	Vol. 61	Issue 2	242–264
Metodología de elaboración de un glosario bilingüe y bidireccional (inglés-español/español-inglés) basado en corpus para la traducción de manuales de instrucciones de televisores.	Seghiri, Miriam	2017	Vol. 63	Issue 1	43–64
Metonymie in der Gedichtübersetzung	Papišta, Žolt	2022	Vol. 68	Issue 2	267–289
Michael Carl, Srinivas Bangalore and Moritz Schaeffer (eds). New Directions in Empirical Translation Process Research: Exploring the CRITT TPR-DB. Heidelberg, New York and London: Springer, 2016. 315 pp. (Review)	Yuan, Yu ; Sharoff, Serge	2017	Vol. 63	Issue 3	450–456
Michael Carl, Srinivas Bangalore, and Moritz Schaeffer (eds). New Directions in Empirical Translation Process Research: Exploring the CRITT TPR-DB. London and New York: Springer, 2016. 308pp. (Review)	Guangfa, Zhang ; Jun, Wen	2017	Vol. 63	Issue 1	147–152
Michael P. Oakes & Meng Ji (eds.), Quantitative Methods in Corpus-Based Translation Studies.	Fu Rongbo	2014	Vol. 60	Issue 2	258–264
Michel Ballard. Qu'est-ce que la traductologie? Etudes réunies. 2006 (Review)	Rooryck, Guy	2010	Vol. 56	Issue 2	191–193
Michel Paradis: Declarative and Procedural Determinants of Second Languages. 2009. (Review)	Lee, Tong King	2011	Vol. 57	Issue 2	239–242
Micro-function combination patterns and linguistic adequacy in specialised texts	Sánchez, Karin Vilar	2014	Vol. 60	Issue 1	70–90
Miguel A. Jiménez-Crespo. Crowdsourcing and Online Collaborative Translations: Expanding the Limits of Translation Studies. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2017. 304 pp. (Review)	Lu, Shao	2017	Vol. 63	Issue 6	901–906
Mikhail Mikhailov and Robert Cooper. Corpus Linguistics for Translation and Contrastive Studies: A guide for research, London and New York: Routledge, 2016. 233 pp. (Review)	Abdughini, Aliye ; Yasen, Wumaier	2017	Vol. 63	Issue 5	756–759
Mikołaj Deckert. Audiovisual Translation—Research and Use (2nd expanded edition). Berlin: Peter Lang, 2019. 312pp. (Review)	Jia, Huihuang	2023	Vol. 69	Issue 1	153–157
Mind the gap : The nature of machine translation post-editing	Rico, Celia	2022	Vol. 68	Issue 5	697–722

Mona Baker: Translation and Conflict: A Narrative Account. 2006. (Review)	Xiumei, Xu	2010	Vol. 56	Issue 4	397–401
Monica Boria, Ángeles Carreres, María Noriega-Sánchez, and Marcus Tomalin (eds.). Translation and Multimodality: Beyond Words. London and New York: Routledge, 2020. xii+210pp. (Review)	Wang, Xi	2021	Vol. 67	Issue 5	678–682
Multiplicity in lieu of authority: Translations of classical Chinese poetry online.	Stenberg, Josh	2018	Vol. 64	Issue 4	579–593
Mustapha Taibi (ed.). Translating for the Community. Bristol (UK) and Blue Ridge Summit (PA): Multilingual Matters, 2018. 103 pp. (Review)	Tian, Luo	2018	Vol. 64	Issue 4	619–625
Myriam Salama-Carr (ed.): Translating and Interpreting Conflict. 2007. (Review)	Wen, Jun ; Jie, Shen	2010	Vol. 56	Issue 4	388–394
National songs in Jordan: A sociolinguistic and translational analysis.	Al-Azzam, Bakri ; Al-Quran, Majed	2012	Vol. 58	Issue 3	339–358
Navigating learner data in translator and interpreter training : Insights from the Chinese/English Translation and Interpreting Learner Corpus (CETILC)	Pan, Jun ; Wong, Billy Tak-Ming ; Wang, Honghua	2022	Vol. 68	Issue 2	236–266
Néologismes dans les médias sociaux chinois: Comment les traduire en français?	Zhang, Liping	2018	Vol. 64	Issue 5-6	763–776
Neonyms for a crisis: Cognitive, terminological and socio-pragmatic aspects in the translation of new financial terms into Spanish	Mateo, José	2014	Vol. 60	Issue 4	405–424
Neural machine translation and human translation : A political and ideological perspective	Sheng, Anfeng ; Kong, Yankun	2023	Vol. 69	Issue 4	483–498
Neutral voices in audio descriptions : What does it mean?	Machuca , María Jesús ; Matamala, Anna	2022	Vol. 68	Issue 5	668–696
New interpretation and techniques of transcreation.	Du, Chen	2020	Vol. 66	Issue 4-5	750–764
News translators’ para-textual visibility in South Korea.	Hong, Jungmin	2019	Vol. 65	Issue 1	26–50
Non-renditions in court interpreting: A corpus-based study.	Cheung, Andrew K.F.	2017	Vol. 63	Issue 2	174–199
Notes in English retranslations of Mikhail Bulgakov’s The Master and Margarita: Function, meaning, and significance	Kaloh Vid, Natalia	2023	Vol. 69	Issue 6	797–821
Obligatory translation shift as a sub-component of a model of quality assurance specifications and performance translator assessment.	Al-Kufaishi, Adil	2011	Vol. 57	Issue 2	144–167
On the aesthetic ablation of fuzziness in Chinese expressions in Chinese–English translation.	Wuqiu, Fan	2010	Vol. 56	Issue 2	139–167
On the Association of Scientific and Technical Translators of Serbia (ASTTS).	Dragić Vukićević, Dragana	2019	Vol. 65	Issue 6	875–878

On the dynamic interplay of macro and micro contexts in translation: A case study of Cardi B's subtitled Chinese bullet- screen videos on Bilibili during the China-United States tensions of Trump's presidency	Qiao, Peng	2024	Vol. 70	Issue 1-2	40–63
On the quality of outsourced interpreting services in criminal courts in Spain.	Vigier-Moreno, Francisco J.	2020	Vol. 66	Issue 2	208–225
On translating Emily Brontë's style in Wuthering Heights into Arabic	Muhaidat, Fatima	2021	Vol. 67	Issue 4	418–439
Ongoingly redesigning metacognitive questionnaires helping trainees to self-evaluate their translating	Fernandez, Francesc ; Arumi Ribas, Marta	2014	Vol. 60	Issue 3	371–396
Online training in legal translation: Designing curricula for bilingual students.	Bestué, Carmen ; Orozco Jutorán, Mariana	2016	Vol. 62	Issue 3	470–494
Online-interpreting in synchronous cyber classrooms.	Ko, Leong ; Chen, Nian-Shing	2011	Vol. 57	Issue 2	123–143
Ontologías para la traducción de folletos de viaje combinado.	Bautista Zambrana, María Rosario	2011	Vol. 57	Issue 4	430–442
Origins and conceptual analysis of the term 'traductologie/translation'.	Harris, Brian	2011	Vol. 57	Issue 1	15–31
Ovidi Carbonell i Cortés and Esther Monzó-Nebot (eds.). Translating Asymmetry-Rewriting Power. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2021. 391pp. (Review)	Jinquan, Yu	2023	Vol. 69	Issue 1	147–152
Özlem Berk Albachten and Şehnaz Tahir Gürçağlar. Perspectives on Retranslation: Ideology, Paratexts, Methods. London and New York: Routledge, 2018. 247pp. (Review)	Su, Zou ; Lisheng, Liu	2019	Vol. 65	Issue 4	610–614
Paratexts as a site of cultural reflection : James Legge and Wang Tao's collaborative translation of The Chinese Classics	Moratto, Riccardo ; Xu, Qianqian	2023	Vol. 69	Issue 3	375–397
Paratextual framing of trans-edited Saudi news reports on the BBC and the Xinhua (2023)	BinSultan, Nora ; Alangari, Eithar	2025	Vol. 71	Issue 2	155–169
Pavol Šveda. Changing Paradigms and Approaches in Interpreter Training: Perspectives from Central Europe. New York: Routledge, 2021. 280pp. (Review)	Korpál, Paweł	2023	Vol. 69	Issue 2	285–289
Pedagogical devices : On the subtitling of Atayalic speech in Indigenous films from Taiwan	Sterk, Darryl	2022	Vol. 68	Issue 3	416–440
Pei-yin Lin and Wen-chi Li (eds.). Taiwanese Literature as World Literature. London: Bloomsbury Academics, 2022. (Review)	Cantrill, Aoife	2024	Vol. 70	Issue 4	575–578
Peng Wang and David B. Sawyer. Machine Learning in Translation. London and New York: Routledge, 2023. 206pp. (Review)	Tekwa, Kizito	2024	Vol. 70	Issue 3	450–453
Perception of translation graduates on translation internships, with mixed-methods	Liu, Fung Ming Christy	2017	Vol. 63	Issue 4	580–599

approach.					
Perspective sociolinguistique des emprunts de l'anglais dans la section économique du quotidien espagnol El País.	Le Poder, Marie-Évelyne	2012	Vol. 58	Issue 4	377–394
Peter Llewellyn-Jones and Robert G. Lee. Redefining the role of the community interpreter: The concept of role space. Lincoln: SLI Press, 2014. 158 pp. (Review)	Juan, Hu	2017	Vol. 63	Issue 3	457–461
Piotr Blumczynski and Steven Wilson (eds.). The Languages of COVID-19: Translational and Multilingual Perspectives on Global Healthcare. New York: Routledge, 2023. 264pp. (Review)	Declercq, Christophe ; Cox, Antoon	2025	Vol. 71	Issue 1	137–140
Piotr Kuhiwczak and Karin Littau (eds). A Companion to Translation Studies. 2007. (Review)	Shisheng, Lu	2011	Vol. 57	Issue 2	229–235
Polyphonic workflows : The emerging dubbing market in Peru	Garcia-Masson, Grecia ; Espinoza-Alarcón, Francisco ; Villanueva-Jordán, Iván	2022	Vol. 68	Issue 3	341–365
Position paper on the role of FIT - Document de position de la FIT sur le rôle de la FIT.	Heard, Reiner	2020	Vol. 66	Issue 6	1025–1032
Possibilising food translation in children's literature : With a focus on Greek translations of Captain Underpants	Panou, Despoina	2022	Vol. 68	Issue 6	890–912
Power dynamics in Egypt's censorship of Gibran's The Prophet	Ali, Hisham M.	2023	Vol. 69	Issue 5	581–597
Pragmatic failure in translating Arabic implicatures into English.	Shehab, Ekrema	2016	Vol. 62	Issue 1	21–38
Present perfect or simple past?: The function of qad in English-into-Arabic translation.	Farghal, Mohammed	2018	Vol. 64	Issue 5-6	710–733
Processing metaphorical expressions in Sight Translation: An empirical–experimental research.	Zheng, Binghan ; Xiang, Xia	2013	Vol. 59	Issue 2	160–183
Professional interpreting translation education in the Chinese mainland: History, achievements, challenges and future prospects.	Zhong, Weihe ; Zhao, Tianyuan ; Xu, Mianjun	2020	Vol. 66	Issue 6	883–901
Professional realism in practice: A collaborative project in a translation classroom based on ISO 17100:2015 and ISO/TS 11669:2012	Gałuska, Ksenia ; Sycz-Opoń, Joanna	2024	Vol. 70	Issue 4	455–483
Professionals and translation in a “literary translation system”.	Bai, Liping	2016	Vol. 62	Issue 4	552–572
Pronoun shifts in political discourse: The English translations of the Thai Prime Minister Prayut Chan-o-cha's statements on the international stage	Phanthaphoommee, Narongdej ; Munday, Jeremy	2024	Vol. 70	Issue 6	825–851

Propositional information loss in English-to-Chinese simultaneous conference interpreting: A corpus-based study.	Lu, Xinchao	2018	Vol. 64	Issue 5-6	792–818
Prospects for the teaching of translation majors in the new era.	Guo, Yanlin	2020	Vol. 66	Issue 4-5	867–881
Putting interpreting strategies in their place: Justifications for teaching strategies in interpreter training	Li, Xiangdong	2015	Vol. 61	Issue 2	170–192
Qi Lintao. Jin Ping Mei English Translations: Texts, Paratexts and Contexts. London and New York: Routledge, 2018. 222pp. (Review)	Tian, Luo	2020	Vol. 66	Issue 6	1039–1044
Quality in consecutive interpreting: A relevance-theoretic perspective.	Al-Karabsheh, Aladdin	2017	Vol. 63	Issue 1	21–42
Rachel Weissbrod and Ayelet Kohn. Translating the Visual: A Multimodal Perspective. London and New York: Routledge, 2019. 218pp. (Review)	Xuemei, Chen	2020	Vol. 66	Issue 6	1045–1049
Rachele Antonini, Letizia Cirillo, Linda Rossato and Ira Torresi (eds). Non-professional Interpreting and Translation: State of the art and future of an emerging field of research. Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2017. vii, 415 pp. (Review)	Ouyang, Qianhua	2018	Vol. 64	Issue 1	169–174
Rainer Guldin. Translation as Metaphor. London and New York: Routledge, 2015. 142 pp. (Review)	Lisheng, Liu	2016	Vol. 62	Issue 4	693–698
Raquel Merino Álvarez (ed.), Traducción y censura en España (1939–1985). Estudios sobre corpus TRACE: cine, narrativa, teatro. 2008 (Review).	Durán Muñoz, Isabel	2010	Vol. 56	Issue 2	197–198
Re-assessing the ‘weight’ of translations within the context of translated soap operas.	Okayayuz, Şirin	2017	Vol. 63	Issue 5	667–688
Reading different cultures through cultural translation: On translation of site names in Macau Historic Centre.	Zhang, Meifang	2012	Vol. 58	Issue 2	205–219
Reception zones of translated Nigerian literature in France: The case of Chimamanda Adichie	Madueke, Sylvia Ijeoma	2025	Vol. 71	Issue 2	194–212
Reconstruing the image of Shan Gui: A multimodal translation from poetry to painting	Wang, Xi ; Jiang, Rong	2024	Vol. 70	Issue 1-2	186–210
Recontextualizing disassembled texts: Exploring the concept of the “Web of Texts” in mobile game “Blind” localization from Chinese into foreign languages	Moreno García, Luis Damián	2024	Vol. 70	Issue 1-2	64–88
Recontextualizing Nouvelle Vague cinema in Québec: Leonard Cohen, subtitler of Claude Jutra’s À tout prendre	Díaz-Cintas, Jorge ; Mus, Francis	2024	Vol. 70	Issue 1-2	277–303
Réécritures, variations, imitations et traductions sans original dans les œuvres de Joseba	Jaka, Aiora	2015	Vol. 61	Issue 1	43–61

Sarrionandia					
Reframing an author's image through the style of translation : The case of Latife Tekin's Swords of Ice	Erkazanci Durmuş, Hilal	2021	Vol. 67	Issue 6	683–706
Reframing Iran's discourse of war in the English translation of Iranian war literature: The case of One Woman's War: Da (Mother).	Afzali, Katayoon	2020	Vol. 66	Issue 1	70–95
Reframing news by different agencies: A case study of translations of news on the US-China trade dispute.	Zeng, Weixin	2020	Vol. 66	Issue 4-5	847–866
Reframing Zhuangzi through recontextualization: A multimodal analysis of front covers of both Zhuangzi Shuo and its three translations	Huang, Guangzhe	2024	Vol. 70	Issue 1-2	251–276
Rei Miyata, Masaru Yamada, and Kyo Kageura (eds.). Metalanguages for Dissecting Translation Processes: Theoretical Development and Practical Applications. Oxon: Routledge, 2022. 245pp. (Review)	Tekwa, Kizito	2024	Vol. 70	Issue 6	878–881
Relay interpreting (chongyi) as auspicious rhetoric in discourse on China-bound diplomatic visits	Lung, Rachel	2024	Vol. 70	Issue 6	806–824
Rendition of non-verbal acoustic elements for film audiences with hearing impairments	Khoshsaligheh, Masood ; Ahadi Farkoush, Nahid ; Eriss, Azadeh	2024	Vol. 70	Issue 6	759–782
Renée Desjardins. Translation and Social Media: in theory, in training and in professional practice. London: Palgrave Macmillan, 2017. x+145 pp. (Review)	Xiaoyu, Zhang	2019	Vol. 65	Issue 3	471–475
Repairing sentences in translation from Italian to English: A case study	Grave, Isobel	2014	Vol. 60	Issue 4	539–560
Repetition: Translating the interplay between its linguistic form and its literary function.	Klinger, Susanne	2019	Vol. 65	Issue 2	316–332
Representations of the dead and the afterlife in translations of Mudan Ting, a masterpiece in Chinese Kunqu theatre.	Ngai, Cindy S.B.	2016	Vol. 62	Issue 2	191–210
Representing Anglophone culture in China: A case study of Peter Pan in translation.	Yuan, Mingming	2020	Vol. 66	Issue 1	118–141
Research competences in translation studies.	Vandepitte, Sonia	2013	Vol. 59	Issue 2	125–148
Revisión y propuesta de clasificación de corpus	Faya Ornia, Goretti	2014	Vol. 60	Issue 2	234–252
Rewriting in English-Chinese translation of brand names: The establishment of images.	Ying, Cui	2017	Vol. 63	Issue 2	251–270
Rewriting the AUSIT Code of Ethics – principles, practice, dispute	Ozolins, Uldis	2014	Vol. 60	Issue 3	347–370
Rewriting the Indian other : A post-colonial translation of Rudyard Kipling's "The story of	Hamdan, Mohammed	2023	Vol. 69	Issue 5	641–665

Muhammad Din” into Arabic					
Rhetorical dissonance of unsynchronized voices: Issues of voice-over in news broadcasts	Darwish, Ali ; Orero, Pilar	2014	Vol. 60	Issue 2	129–144
Rhizomatic Chineseness and its postmodern implications for interepistemic translation studies	Sun, Xiaorui	2025	Vol. 71	Issue 2	239–259
Rhyming prose and archaizing : Translating the Arabic Badí’ Al-Zamán Al-Hamadhání’s Maqāmāt	El-Zawawy, Amr M.	2023	Vol. 69	Issue 1	129–146
Riitta Oittinen, Anne Ketola and Melissa Garavini. Translating Picturebooks: Revoicing the Verbal, the Visual and the Aural for a Child Audience. London-New York: Routledge, 2018. Xi+226pp. (Review)	Yanmeng, Wang ; Linxin, Liang	2020	Vol. 66	Issue 1	155–158
Roberto A. Valdeón (ed.). Chinese Translation Studies in the 21st Century: Current Trends and Emerging Perspectives. London and New York: Routledge, 2017. 343pp. (Review)	Binjian, Qin	2018	Vol. 64	Issue 5-6	893–897
Robin Setton and Andrew Dawrant. Conference Interpreting: A Complete Course. Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2016. xxviii, 470 pp. (Review)	Bin, Yao	2017	Vol. 63	Issue 6	907–914
Robin Setton and Andrew Dawrant. Conference Interpreting: A Trainer’s Guide. Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2016. xxxiv, 650 pp. (Review)	Bin, Yao	2017	Vol. 63	Issue 6	907–914
Rosanna Masiola and Renato Tomei: West of Eden: Botanical Discourse, Contact Languages and Translation. 2009. (Review)	Lingwood, Richard	2012	Vol. 58	Issue 1	119–121
Ruslan Mitkov. Multiword Units in Machine Translation and Translation Technology. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2018. 259 pp. (Review)	Hui, Wang ; Xiaojun, Zhang	2019	Vol. 65	Issue 5	735–740
Sabrina Baldo de Brébisson et Stephanie Genty (éds). L’intraduisible. Les méandres de la traduction. Arras: Artois Presses Université, 2019. 448p. (Review)	Gallagher, John D.	2020	Vol. 66	Issue 1	149–154
Sandra Hale, Uldis Ozolins, and Ludmila Stern (eds.): The Critical Link 5: Quality in interpreting – A shared responsibility. 2009. (Review)	Kopczyński, Andrzej	2012	Vol. 58	Issue 1	122–125
Sara Dicterio. Multimodal Pragmatics and Translation: A New Model for Source Text Analysis. London: Palgrave Macmillan, 2018. xi, 178 pp. (Review)	Huabo, Yang	2019	Vol. 65	Issue 5	729–734
Şebnem Susam-Saraeva and Eva Spišiaková (eds.). The Routledge Handbook of Translation and Health. London: Routledge, 2021. 428pp. (Review)	Zhang, Daniel Shaoqiang	2022	Vol. 68	Issue 3	471–476

Seeking the golden mean: Arthur Waley's English translation of the Xi you ji.	Wong, Laurence	2013	Vol. 59	Issue 3	360–380
Şehnaz Tahir Gürçağlar: The Politics and Poetics of Translation in Turkey, 1923–1960. Amsterdam: Rodopi, 2008. (Review)	Erkazanci Durmus, Hilal	2011	Vol. 57	Issue 3	366–369
Self-domestication: Wan Kin-lau's self-translations at the Iowa Writers' Workshop	Shea, James	2024	Vol. 70	Issue 4	554–574
Self-image and self-reflection: From China's outbound translation strategies to her cultural export policy.	Chang, Nam Fung	2017	Vol. 63	Issue 5	643–666
Seruya, Teresa, and José Miranda Justo (eds). Rereading Schleiermacher: Translation, Cognition and Culture. Berlin: Springer-Verlag, 2016. 315 pp. (Review)	Qin, Huang ; Xiaoli, Liu	2017	Vol. 63	Issue 2	285–290
Séverine Hubscher-Davidson and Caroline Lehr (eds.). The Psychology of Translation: An Interdisciplinary Approach. London and New York: Routledge, 2023. 160pp. (Review)	Wang, Tao ; Song, Shuxian	2024	Vol. 70	Issue 4	582–585
Sharon Deane-Cox and Anneleen Spiessens (eds.). The Routledge Handbook of Translation and Memory. London: Routledge, 2022. 444pp. (Review)	van de Warenburg, Marit ; Declercq, Christophe	2025	Vol. 71	Issue 2	271–274
Skopos translation theory, text-types, and the African postcolonial text in intercultural postcolonial communication: A theoretical reflection.	Eke, Joseph N.	2016	Vol. 62	Issue 3	349–369
Song translation and AVT: The same thing?	García Jiménez, Rocío	2017	Vol. 63	Issue 2	200–213
Sophie Ling-chia Wei. Chinese Theology and Translation: The Christianity of the Jesuit Figurists and Their Christianized Yijing. New York and London: Routledge, 2020. 166pp. (Review)	Krenz, Joanna	2024	Vol. 70	Issue 6	875–877
Sound symbolism, schemes & literary translation.	Jawad, Hisham A.	2010	Vol. 56	Issue 1	47–63
Speech corpus-based study on the speakability in translation of Chinese classical operas	Ren, Xiaofei ; et al.	2022	Vol. 68	Issue 6	913–934
State of the art in Community Interpreting research: Mapping the main research topics.	Vargas-Urpi, Mireia	2012	Vol. 58	Issue 1	50–72
Strategies for translating racist discourse about African-Americans into Slovenian.	Trupej, Janko	2017	Vol. 63	Issue 3	322–342
Strategies used in translating English binomials into Arabic.	Lingwood, Richard ; Hussein, Riyad F.	2011	Vol. 57	Issue 2	168–184
Struggling for professional identity: A narrative inquiry of Korean freelance male interpreters.	Hong, Sulyoung ; Choi, Eunah	2020	Vol. 66	Issue 4-5	674–688
Study of the translation errors in the light of the Skopostheorie: Samples from the websites of some tourist attractions in China.	Jiangbo, He ; Ying, Tao	2010	Vol. 56	Issue 1	35–46
Studying literary translations in periodicals: Methodological reflection and case studies	Wong, Ka Ki	2023	Vol. 69	Issue 6	822–847

from the 1970–80s in Hong Kong					
Stylistics and the cultural context in literary translation: Njegoš's The Mountain Wreath in the German translation.	Vukčević, Miodrag	2016	Vol. 62	Issue 4	623–634
Subtitle reading speed: A new tool for its estimation.	Martí Ferriol, José Luis	2013	Vol. 59	Issue 4	406–420
Subtitling strategies of swear words in the stand-up comedy Mo Amer: Muhammad in Texas	Al Sawi, Islam	2025	Vol. 71	Issue 1	81–108
Sun Yifeng. Translating foreign otherness cross-cultural anxiety in modern China. London: Routledge, 2017. 182pp. (Review)	Jing, Yu	2020	Vol. 66	Issue 3	542–547
Susan Petrilli and Meng Ji (eds.). Intersemiotic Perspectives on Emotions: Translating across Signs, Bodies and Values. Abingdon and New York: Routledge, 2023. 383pp. (Review)	Zimányi, Krisztina	2025	Vol. 71	Issue 1	149–153
Susanne Göpferich: Translationsprozessforschung. Stand – Methoden –Perspektiven. 2008. (Review)	Künzli, Alexander	2010	Vol. 56	Issue 3	285–288
Synchrony in the voice-over of Polish fiction genres	Sepielak, Katarzyna ; Matamala, Anna	2014	Vol. 60	Issue 2	145–163
Synergies Italie 4 (2008): «Les mots migrants: l'interculturel en œuvre.» (Review)	Antoine, Fabrice	2011	Vol. 57	Issue 1	117–122
Syntactic classes of the Arabic passive participle: And how they should be rendered into English	Gadalla, Hassan A. H.	2010	Vol. 56	Issue 1	1–18
Tang Fang. Explication in Consecutive Interpreting. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2018. Xxi, 238 pp. (Review)	Yunhong, Wang	2019	Vol. 65	Issue 4	604–609
Teaching English-Chinese textual translation strategies: A topic-chain approach.	Sun, Kun	2019	Vol. 65	Issue 2	286–315
Technology preparedness and translator training : Implications for curricula	Venkatesan, Hari	2023	Vol. 69	Issue 5	666–703
Text and context revisited within a multimodal framework. (Introduction)	Gambier, Yves ; Lautenbacher, Olli Philippe	2024	Vol. 70	Issue 1-2	1–16
Textäquivalenz in der serbischen Übersetzung von Georg Trakls Spätlyrik.	Zobenica, Nikolina	2019	Vol. 65	Issue 4	501–518
The “Second” Bride: The retranslation of romance novels.	Lee, Zi-ying ; Liao, Min-Hsiu	2018	Vol. 64	Issue 2	186–204
The afterlife of the Brothers Grimm's fairy tales in China: Translation and reception.	Li, Li	2013	Vol. 59	Issue 4	460–472
The appropriation of linguistic forms for better cognitive comprehension of the Nigerian pragmatic literature.	Ibrahim, Binta Fatima	2010	Vol. 56	Issue 2	119–128

The axis of professionalization : Translators' and interpreters' market behaviour and its factors in Slovakia	Djovčoš, Martin ; Šveda, Pavol	2021	Vol. 67	Issue 5	533–552
The challenges of translating English compounds into Arabic: For better or for worse.	Amer, Walid M. ; Menacere, Karim	2013	Vol. 59	Issue 2	224–243
The constraints in the field of institutional translation in Turkey : A perspective from sociology of translation	Seçkin, Sevcan	2021	Vol. 67	Issue 6	758–790
The construction of a Practice-Teaching-Research (PTR) model for the accomplishments of college interpreting teachers in China.	Kang, Zhifeng ; Shi, Ying	2020	Vol. 66	Issue 4-5	604–618
The construction of philosophical ideas in the paratexts of the German translation of the Zhuangzi by Richard Wilhelm	Nana, Pang ; Mengye, Liang	2024	Vol. 70	Issue 4	531–553
The creativity and limitations of AI neural machine translation : A corpus-based study of DeepL's English-to-Chinese translation of Shakespeare's plays	Hu, Kaibao ; Li, Xiaoqian	2023	Vol. 69	Issue 4	546–563
The development of an error typology to assess translation from English into Korean in class	Lee, Young Ouk ; Ronowicz, Eddie	2014	Vol. 60	Issue 1	35–51
The difficult task of gathering information on PSI&T.	Valero-Garcés, Carmen	2010	Vol. 56	Issue 3	199–218
The dynamic socio-cultural interactions in translating musicals' librettos: A case study on the Chinese version of Mamma Mia!	Sorby, Stella	2019	Vol. 65	Issue 5	696–718
The ecosystem of translator workstation: Learning electronic tools in a training program for professional translators in China.	Mo, Aiping ; Man, Deliang	2017	Vol. 63	Issue 3	401–422
The effects of students' self-regulation on translation quality.	Pietrzak, Paulina	2018	Vol. 64	Issue 5-6	819–839
The essence of light: Sacred texts in translation.	Tomei, Renato	2013	Vol. 59	Issue 2	184–208
The ethical positioning of the interpreter.	Jiang, Hong	2013	Vol. 59	Issue 2	209–223
The ethnographic museum as a sensitive translation: The case of the AfricaMuseum in Belgium	Spiessens, Anneleen ; van Doorslaer, Luc	2024	Vol. 70	Issue 5	727–758
The gerund challenge: English gerund forms and their Romanian equivalents in the translation of EU documents.	Ghivirigă, Teodora	2019	Vol. 65	Issue 6	817–829
The impact of crowdsourcing and online collaboration in professional translation: Charting the future of translation?	Jiménez-Crespo, Miguel A.	2021	Vol. 67	Issue 4	395–417
The impact of source text presence on simultaneous interpreting performance in fast speeches: Will it help trainees or not?	Yang, Shanshan ; Li, Defeng ; Lei, Victoria Lai Cheng	2020	Vol. 66	Issue 4-5	588–603

The importance of political identification in translation publication: An example from translation of the Soviet laws in China	Yong-jun, Dai ; Jing-feng, Piao	2014	Vol. 60	Issue 1	22–35
The influence of speed on omissions in simultaneous interpretation: An experimental study	Barghout, Alma ; Ruiz Rosendo, Lucía ; Varela García, Mónica	2015	Vol. 61	Issue 3	305–334
The interpreter's political awareness as a non-cognitive constraint in political interviews: A perspective of experiential meaning	Yijun, Guo	2015	Vol. 61	Issue 4	573–588
The interwar Romanian translation of Dracula: A story of lost and found	Martin, Anca Simina	2025	Vol. 71	Issue 1	22–43
The labyrinth of ethics in journalistic translated discourse.	Talebinejad, Mohammad Reza ; Shahi, Mohammad	2017	Vol. 63	Issue 1	89–108
The Little Prince : A study of its translations into Hebrew and Arabic	Rosenhouse, Judith	2023	Vol. 69	Issue 2	242–265
The meaning of meaning in a literary translatorial action.	Oyetade, Solomon O. ; Ifesieh, Emeka C.	2013	Vol. 59	Issue 3	274–287
The origins and early developments of the UN Training Program for Interpreters and Translators in Beijing.	Yao, Bin	2019	Vol. 65	Issue 3	445–464
The pivotal role of translators' research in literary translation: A case study on Jeffrey C. Kinkley	Minhui, Xu	2023	Vol. 69	Issue 2	266–284
The poet's wife. Critical considerations on the reception and impact of Zenobia Camprubí's translations.	Ordóñez-López, Pilar	2021	Vol. 67	Issue 2	163–185
The principles and tactics on diplomatic translation: A Chinese perspective.	Mingxing, Yang	2012	Vol. 58	Issue 1	1–18
The Qur'an translatability: The translation's invisibility.	Al-Abdullatif, Mohammed	2018	Vol. 64	Issue 2	205–224
The reception of subtitled films from a sociological perspective.	Enríquez Aranda, María Mercedes ; García Luque, Francisca	2018	Vol. 64	Issue 3	464–489
The recovered past? : Deliberations on translation in the context of historical knowledge and collective memory	Sapała, Barbara ; Turska, Marta	2022	Vol. 68	Issue 1	114–138
The relationship between burnout and personality: A case of Iranian translation students.	Ghonsooly, Behzad	2018	Vol. 64	Issue 5-6	840–864
The relationship between writer and translator: the case history of Ugo Foscolo.	Calvani, Alessandra	2013	Vol. 59	Issue 1	76–92
The retranslator as the propagandist of MOI: The discursive contexts of the (re-)translation of Rumi's Divan-e-Shams in the United States	Afzali, Katayoon	2025	Vol. 71	Issue 1	1–21

The role of online translation tools in language education	Kuiš, Vlasta ; Seljan, Sanja	2014	Vol. 60	Issue 3	303–324
The role shift of the interpreter to a cultural mediator: From the perspective of cultural orientations and contexting.	Shisheng, Lü ; Shuang, Li	2012	Vol. 58	Issue 2	145–163
The semantic confusing connotation of terrorism: Terminologies generated in Arabic and used in English.	Khwaileh, Tariq ; Khuwaileh, Abdullah	2012	Vol. 58	Issue 1	19–30
The Simpsons: Visual phraseological units and translation	Rodríguez Martín, Gustavo A.	2015	Vol. 61	Issue 1	1–21
The subtitling of offensive and taboo language into Spanish of Inglourious Basterds: A case study.	Ávila-Cabrera, José Javier	2016	Vol. 62	Issue 2	211–232
The theme of fakhr (self-exaltation) in the translation of Antara's Mu'allaqa.	Al-Azzam, Bakri ; Al-Karabsheh, Aladdin	2013	Vol. 59	Issue 3	288–309
The translation of Hans Christian Andersen's fairy tales in China: A socio-historical interpretation.	Luo, Xuanmin ; Zhu, Jiachun	2019	Vol. 65	Issue 2	153–174
The translation of identity on the frontera. Sandra Cisneros in Mexican Spanish, Galician and Catalan	Díaz-Pérez, Francisco Javier	2014	Vol. 60	Issue 3	325–346
The translation of legal agreements and contracts from Japanese into English: The case for a free approach.	Fujii, Yasunari	2013	Vol. 59	Issue 4	421–444
The translation of Palestinian prisoners' cryptic security Arabic terms into English.	Shehab, Ekrema ; Daragmeh, Abdelkarim ; Rayyan, Iman	2019	Vol. 65	Issue 5	648–661
The translation of proper nouns into Arabic: English fiction as an example	Al-Hamly, Mashael A. ; Farghal, Mohammed	2015	Vol. 61	Issue 4	511–526
The translation of wordplay in interlingual subtitling: A study of Bienvenue chez les Ch'tis and its English subtitles	Williamson, Lee ; de Pedro Ricoy, Raquel	2014	Vol. 60	Issue 2	164–192
The translation strategies for Chinese diplomatic neologisms from the perspective of "Political Equivalence".	Da, Yan ; Mingxing, Yang	2016	Vol. 62	Issue 4	661–675
The translators' positioning in an institutional setting: A Singapore perspective	Xu Yun, Susan	2015	Vol. 61	Issue 1	93–109
The untranslatability of Literaturnost revisited in the era of artificial intelligence	Han, Lei	2023	Vol. 69	Issue 4	564–579
This is a historic issue of Babel...	Boers, Marion	2014	Vol. 60	Issue 3	V–VII
Thorny issues in translation: The case of The Thornbirds in the Spanish society of the seventies	Gómez Castro, Cristina	2014	Vol. 60	Issue 3	281–302

Those who help us understand our favourite global TV series in a local language: Qualitative meta-analysis of research on local fansub groups.	Luczaj, Kamil ; Holy-Luczaj, Magdalena	2017	Vol. 63	Issue 2	153–173
Tong King Lee and Dingkun Wang (eds.). Translation and Social Media Communication in the Age of the Pandemic. New York and Abingdon, Oxon: Routledge, 2022. 128pp. (Review)	He, Sui	2022	Vol. 68	Issue 6	939–942
Tong King Lee and Dingkun Wang (eds.). Translation and Social Media Communication in the Age of the Pandemic. New York and London: Routledge, 2022. x+117pp. (Review)	Sun, Xichen	2023	Vol. 69	Issue 2	290–294
Tong King Lee. Kongish: Translanguaging and the Commodification of an Urban Dialect. Cambridge: Cambridge University Press, 2023. 82pp. (Review)	Wee, Lian-Hee	2023	Vol. 69	Issue 3	421–424
Towards a constructive model in training professional translators: a case study of MTI education program in China.	Tao, Youlan	2012	Vol. 58	Issue 3	289–308
Towards a corpus-based approach to graphic elements in creative subtitling: A case study of the YouTube channel “Apenjie with Dawang”	Wu, Zhiwei	2024	Vol. 70	Issue 1-2	138–163
Towards more positive environments: A fieldwork on the importance of pragmalinguistics in mental health interpreting	Echauri Galván, Bruno	2014	Vol. 60	Issue 4	464–486
Traducir con perspectiva de género: Un estudio descriptivo del informe de ONU Mujeres "Hacer las promesas realidad: la igualdad de género en la agenda 2030 para el desarrollo sostenible".	Garrido, Gabriela	2021	Vol. 67	Issue 1	1–13
Traducir literatura africana poscolonial : El caso de “Miedo y asco a salir de Harare”, de Dambudzo Marechera	Fernández-Ruiz, María Remedios	2023	Vol. 69	Issue 3	333–352
Traduction économique français-espagnol et espagnol-français: enquête sur les textes et les domaines traduits.	Gallego Hernández, Daniel	2016	Vol. 62	Issue 4	635–660
Traduction littéraire – Collection UNESCO. Translating eroticism in traditional Chinese drama: Three English versions of The Peony Pavilion.	Lee, Tong King ; Ngai, Cindy S.B.	2012	Vol. 58	Issue 1	73–94
Traduire la culture poétique du français en anglais: les cas des poèmes à forme fixe.	Owoeye, Tuesday	2011	Vol. 57	Issue 3	342–353
Traduire les dialogues de Marianne Apostolides: Parcours d’une traductrice en quête de mimesis.	Stratford, Madeleine	2017	Vol. 63	Issue 6	767–785
Training translators through the use of audiovisual ads: Didactic exploitation and cultural implications	Enríquez-Aranda, Mercedes ; Jiménez Carra, Nieves	2015	Vol. 61	Issue 3	411–432
Transitivity in English-Chinese Literary Translation: The Case of James Joyce's "Two	Huang, Xiaocong	2013	Vol. 59	Issue 1	93–109

Gallants".					
Translatability vs Untranslatability: A Relevance-Theoretic View.	Xiumei, Xu ; Qinyan, Gong	2012	Vol. 58	Issue 4	408–422
Translating "Thartharah fawq al-Nil("Adrift on the Nile")": A socio-linguistic approach.	Dowaidar, Ibrahim M.	2018	Vol. 64	Issue 1	111–134
Translating (or not) a South American Philosopher : The paratexts of the works of José Enrique Rodó in English	González Núñez, Gabriel	2022	Vol. 68	Issue 6	839–859
translating a weighty matter.	Everson, Vanessa	2020	Vol. 66	Issue 3	381–392
Translating additive connectors from English into Spanish and vice versa.	Labrador, Belén	2021	Vol. 67	Issue 2	140–162
Translating ancient Chinese legal works: A contextualized narrative approach.	Dai, Yongjun ; Wei, Xiangqing	2019	Vol. 65	Issue 5	633–647
Translating and interpreting: One object, different approaches.	Ekpenyong, Effiong	2010	Vol. 56	Issue 4	328–340
Translating Arabic allusions into English: For a hermeneutic approach	Burohaima, Lobna ; Rabab'ah, Ghaleb ; Benmessaoud, Sanaa	2025	Vol. 71	Issue 2	170–193
Translating artworks: Interlingual, intralingual, and intersemiotic translation in museums	Bartolini, Chiara	2024	Vol. 70	Issue 5	637–657
Translating children's stories from Chinese to English: strategies and methods.	Li, Li	2017	Vol. 63	Issue 4	506–522
Translating developed metaphors.	Tebbit, Simon ; Kinder, John J.	2016	Vol. 62	Issue 3	402–422
Translating English modal expressions: an Arab translator trainee's perspective.	Eades, Domenyk	2011	Vol. 57	Issue 3	283–304
Translating explicatures between Arabic and English: Completing logical forms and calculating pragmatic competence and metalinguistic knowledge	Jarrah, Marwan ; Al-Jarrah, Rasheed	2023	Vol. 69	Issue 2	188–215
Translating film titles: Quentin Tarantino, on difference and globalisation	Santaemilia-Ruiz, José ; Soler Pardo, Betlem	2014	Vol. 60	Issue 2	193–215
Translating for nothing: A new Spanish translation of Samuel Beckett's "Texts for Nothing".	Fernández Sánchez, José Francisco	2018	Vol. 64	Issue 2	175–185
Translating gender between English and Persian: Strategies and beyond.	Karoubi, Behrouz	2013	Vol. 59	Issue 4	473–497
Translating in a constrained environment : Shaping genres, audiences and attitudes anew	Rędzioch-Korkuz, Anna	2021	Vol. 67	Issue 6	707–729
Translating multilingual Singapore: An anthological perspective.	Lee, Tong-King	2010	Vol. 56	Issue 1	64–89
Translating official documents from French to English in Uganda : A sociolinguistic and pragmatic approach	Sebuyungo, Enoch	2021	Vol. 67	Issue 6	730–757

Translating political ideology: A case study of the Chinese translations of the English news headlines concerning South China Sea disputes on the website of www.ftchinese.com	Guangjun, Wu ; Huanyao, Zhang	2015	Vol. 61	Issue 3	394–410
Translating question propositions between English and Yoruba: The literal and idiomatic continuum.	Friday-Ọtún, J. O.	2010	Vol. 56	Issue 3	219–236
Translating Shakespeare's imagery for the Chinese audience: With reference to Hamlet and its versions in Chinese and in European languages.	Wong, Laurence	2011	Vol. 57	Issue 2	204–225
Translating stable sources in times of economic recession: The Paul Krugman's columns in The New York Times and El País: The Paul Krugman's columns in The New York Times and El País.	Valdeón, Roberto Antonio	2016	Vol. 62	Issue 1	1–20
Translating swear words from English into Galician in film subtitles: A corpus-based study.	Díaz-Pérez, Francisco Javier	2020	Vol. 66	Issue 3	393–419
Translating the queer body.	Martínez Pleguezuelos, Antonio Jesús	2021	Vol. 67	Issue 1	99–117
Translating the sacred : Agency in translating verb-noun alternation in the Qur'an	Al-Sharafi, Abdul Gabbar ; Ahmad, Rizwan	2022	Vol. 68	Issue 3	317–340
Translating what the image conveys or what it arouses?: Delineating the threshold between inferability transfer and inference transfer in multimodal translation	Lautenbacher, Olli Philippe	2024	Vol. 70	Issue 1-2	164–185
Translation and contact languages: the case of motion events.	Rottet, Kevin J.	2017	Vol. 63	Issue 4	523–555
Translation and Language Power Relations in Heterolingual Anthologies of Literature.	Lee, Tong King	2012	Vol. 58	Issue 4	443–456
Translation and linguistic recycling in Arabic	Sattar Izwaini	2014	Vol. 60	Issue 4	487–513
Translation and political engagement: The role of Ali Shariati's translations in Islamic Marxists movements in Iran in the 1970s.	Ghessimi, Hamed	2019	Vol. 65	Issue 1	51–60
Translation as de- and reconstructing synsemiotic relationships: Contextual dimensions of opera libretto translation	Agnetta, Marco	2024	Vol. 70	Issue 1-2	17–39
Translation censorship: The Iranian situation	Karoubi, Behrouz	2025	Vol. 71	Issue 2	213–238
Translation depends on the artist: Two approaches to the illustrations of James and the Giant Peach through the prism of intersemiotic translation.	Echauri Galván, Bruno	2019	Vol. 65	Issue 1	61–80
Translation memories and the translator.	Schneider, Dominik ; Zampieri, Marcos ; van Genabith, Josef	2018	Vol. 64	Issue 5-6	734–762
Translation of interjections in drama.	Farhoudi, Mona	2012	Vol. 58	Issue 3	327–338

Translation of metaphorical idioms: A case study of two English versions of Honglouloumeng	Su, Ke	2021	Vol. 67	Issue 3	332–354
Translation of visual poetic spatiality.	Liu, Yongzhi ; Tang, Chunlan	2020	Vol. 66	Issue 4-5	796–810
Translation oriented corpus-based contrastive linguistics	Khalil Ibrahim, Riyadh	2015	Vol. 61	Issue 3	381–393
Translation procedures adopted for translating Chinese empty words into English.	Chen, Yi-Chiao	2013	Vol. 59	Issue 3	332–359
Translation procedures.	Alwazna, Rafat	2017	Vol. 63	Issue 3	364–378
Translation quality assessment demystified.	Karoubi, Behrouz	2016	Vol. 62	Issue 2	253–277
Translation quality gained through the implementation of the iso en 17100:2015 and the usage of the blockchain: The case of sworn translation in Spain.	Duro Moreno, Miguel	2020	Vol. 66	Issue 2	226–253
Translation quality research: A data-driven collection of peer-reviewed journal articles during 2000–2017.	Akbari, Alireza	2018	Vol. 64	Issue 4	548–578
Translation theory: Myths, prejudices and realities	Agost, Rosa ; Ordóñez López, Pilar	2015	Vol. 61	Issue 3	361–380
Translation, rewriting and formation of Singapore's bilingual education policy: A comparison of English and Chinese editions of My Lifelong Challenge: Singapore's Bilingual Journey by Lee Kuan Yew.	Wenqi, Toh ; Feng, Cui	2020	Vol. 66	Issue 3	505–529
Translations and original: A shift model to identify influence between translations.	Palomo Berjaga, Vanessa	2020	Vol. 66	Issue 6	973–998
Translations for dubbing as dynamic texts: Strategies in film synchronisation.	Matamala, Anna	2010	Vol. 56	Issue 2	101–118
Translations of Alice in Wonderland in the Sinosphere : Outward Adventures or homecoming tales?	Li, Xueyi	2023	Vol. 69	Issue 3	353–374
Translator training tools: Moving towards blended learning.	Galán-Mañas, Anabel	2011	Vol. 57	Issue 4	414–429
Translational dual-processing—evidence from interlingual trainee subtitling.	Deckert, Mikołaj	2016	Vol. 62	Issue 3	495–515
Translators' behaviors from a sociological perspective – A parallel corpus study of fantasy fiction translation in Taiwan.	Liang, Wayne Wen-chun	2016	Vol. 62	Issue 1	39–66
Translators' competence profiles versus market demand.	Krajcso, Zita	2018	Vol. 64	Issue 5-6	692–709
Trine Villumsen Berling, Ulrik Pram Gad, Karen Lund Petersen, and Ole Wæver. Translations of Security: A Framework for the Study of Unwanted Futures. Oxon and New York: Routledge, 2022. 221pp. (Review)	Liu, Yingmei	2022	Vol. 68	Issue 4	615–619
Turkish translations of Lolita: A search in the mist.	Denissova, Nilüfer	2020	Vol. 66	Issue 3	420–433

Turns of the centuries. The Transkribus automated tool for recognition, transcription and translation of handwritten historical documents: A German-Serbian case study.	Vukčević, Miodrag M.	2020	Vol. 66	Issue 2	294–310
Two Korean translations of the Xiaoxue: Free translation or literal translation?	Kim, Wook-Dong	2015	Vol. 61	Issue 4	589–603
Typology of title transformations in self-translations of Vladimir Nabokov's short stories.	Egorova, Olga ; Borovskaya, Anna ; Romanovskaya, Olga ; Bychkov, Dmitriy ; Spesivtseva, Lyubov	2017	Vol. 63	Issue 6	786–812
Übersetzung von Gerichtsdokumenten: Herausfordernd, richtig und unverständlich (mit Beispielen aus dem Sprachenpaar Russisch-Deutsch).	Nauen, Milana	2020	Vol. 66	Issue 2	254–277
Una aproximación empírica a la clasificación y traducción de las figuras retóricas en la publicidad.	Calzada, María	2011	Vol. 57	Issue 1	32–57
Understanding intervention in fansubbing's participatory culture : A multimodal study on Chinese official subtitles and fansubs	Lu, Siwen ; Lu, Sijing	2021	Vol. 67	Issue 5	620–645
Understanding the mediation of dialectal value : A case study of Chinese translations of Pygmalion	Jiang, Jing ; Wang, Kefei	2022	Vol. 68	Issue 3	394–415
Understanding translation universals.	Zasiekin, Serhii	2016	Vol. 62	Issue 1	122–134
Uso de corpus monolingües comparables para la traducción al francés de unidades de núcleo verbal procedentes de la sección económico-financiera del diario El País.	Le Poder, Marie-Évelyne	2018	Vol. 64	Issue 2	294–325
Van Leuven-Zwart's model revisited.	Farahzad, Farzaneh ; Inalu, Amin Zangeneh	2013	Vol. 59	Issue 2	149–159
Vanessa Enríquez Raído. Translation and Web Searching. New York and London: Routledge, 2014. 212 pp. (Review)	Tenglong, Wan	2018	Vol. 64	Issue 3	500–504
Vanessa Leonardi. Ideological Manipulation of Children's Literature through Translation and Rewriting: Travelling across Times and Places. London: Palgrave Macmillan, 2020. 136pp. (Review)	Panou, Despoina	2021	Vol. 67	Issue 4	522–525
Venuti versus Nida: A representational conflict in translation theory	Shureteh, Halla	2015	Vol. 61	Issue 1	78–92
Vibeke Børdahl and Lintao Qi (eds.). Jin Ping Mei – A Wild Horse in Chinese Literature: Essays on Texts, Illustrations and Translations of a Late Sixteenth-Century Masterpiece. Copenhagen: NIAS Press, 2022. 428pp. (Review)	Wang, Dylan K.	2023	Vol. 69	Issue 3	429–432
Video-mediated remote interpreting in healthcare: Analysis of an Austrian pilot project.	Havelka, Ivana	2020	Vol. 66	Issue 2	326–345

Visitor experience as translation: Intertextuality and identity in experiences of an American Chinese museum	Neather, Robert	2024	Vol. 70	Issue 5	615–636
Volker Schulz. Analytisch-evaluative Kritik der Übersetzung von Erzählprosa: Eine Fallstudie zu Eva Schönfelds Übersetzung von Doris Lessings Novelle The Fifth Child. (Review)	Ruthrof, Horst	2015	Vol. 61	Issue 1	138–146
Walter Benjamin as translator as John Henry : Competing with the machine	Robinson, Douglas	2023	Vol. 69	Issue 4	499–528
Welche juristischen Inhalte für die Dolmetscherausbildung?	Reichmann, Tinka	2020	Vol. 66	Issue 2	311–325
Welcome by the President – Mot de bienvenue du président.	Zarković, Jovan	2019	Vol. 65	Issue 6	749–751
What does sport psychology have to offer interpreting?	Horváth, Ildikó	2017	Vol. 63	Issue 2	230–250
When non-renditions are not the exception: A corpus-based study of court interpreting.	Vargas-Urpi, Mireia	2019	Vol. 65	Issue 4	478–500
When stylistic features are overlooked in translation: The case of Mohammed Abdul-Wali into English.	Al-Mansoob, Huda	2017	Vol. 63	Issue 2	214–229
When the classic speaks for children: Retranslation of Bob Dylan's songs in bilingual picture books.	Chen, Xi	2020	Vol. 66	Issue 4-5	780–795
When translation is not about meaning.	Mossop, Bryan	2017	Vol. 63	Issue 5	621–642
Wine Tasseur. Translation as Social Justice: Translation Policies and Practices in Non-Governmental Organizations. New York and London: Routledge, 2023. xiii+182pp. (Review)	Todorova, Marija	2023	Vol. 69	Issue 5	712–715
Wird Videodolmetschen den Anforderungen eines Gerichtsverfahrens gerecht?	Doumanidis, Evangelos	2020	Vol. 66	Issue 2	346–361
Words with borders : Censoring translated books in the Jordanian context	Sayaheen, Bilal ; Darwish, Ibrahim	2023	Vol. 69	Issue 3	398–415
Xu, Jun, et al. Translation of Chinese Classics: Theory and Practice. Beijing: Peking University Press, 2014. 162pp. (Review)	Cui, Ying	2016	Vol. 62	Issue 2	332–339
Yan Wei. The Transculturation of Judge Dee Stories: A Cross-Cultural Perspective. New York and London: Routledge, 2023. 122pp. (Review)	Hao, Li	2025	Vol. 71	Issue 2	264–266
Yifeng Sun and Dechao Li (eds.). Transcultural Poetics: Chinese Literature in English Translation. London and New York: Routledge, 2023. 227pp. (Review)	Xiang, Jun	2023	Vol. 69	Issue 3	433–435
Yu Zhongli. Translating Feminism in China: Gender, sexuality and censorship. London and New York: Routledge, 2015. 212pp. (Review)	Fan, Xing ; Lin, Carlos Yu-Kai	2022	Vol. 68	Issue 5	771–775

Yves Gambier and Sara Ramos Pinto (eds). Audiovisual translation: Theoretical and methodological challenges. Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2018. 146pp. (Review)	Xiaoping, Wu	2019	Vol. 65	Issue 2	333–336
Zhang Meifang and Feng Dezheng (eds.). Multimodal Approaches to Chinese-English Translation and Interpreting. London: Routledge, 2020. 238pp. (Review)	Mohamed, Howyda ; Jiang, Zhanhao	2022	Vol. 68	Issue 4	610–614
Αστραδενή (Astradeni) / Stregata dalle stelle : Translation agency and habitus in the Greek-Italian literature dyad	Hourmouziadis, Stelios	2022	Vol. 68	Issue 2	197–223
Интерпретация авторского символа в литературном тексте и возможность его перевода : Стихотворение Петра Негоша Ноћ скупља вијека и его русский перевод	Pejanović, Ana	2022	Vol. 68	Issue 5	645–667
О двойной обусловленности перевода	Lewicki, Roman	2022	Vol. 68	Issue 2	224–235
Поэма А. Блока « Двенадцать » в чешской среде [Alexander Blok's poem "The Twelve" in the Czech milieu].	Kitzlerová, Jana	2021	Vol. 67	Issue 2	127–139